

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József tőrcsög-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyom: Közlöny, Arad. Az Arad. Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotáció nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Kétféle: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint.

XLV. évfolyam, 270. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Csütörtök, 1930. november 27

A miniszter igazsága

A kormány urainak sorait is kezdi megtizedelni életünk súlyos epidémiája, az általános leépítési láz. Az érdekeltek miniszterek feltétlenül jobb helyzetben vannak a kis-exisztenciáknál: Ők legalább megkísérelhetik a megkísérelhetőt tárcájuk átlagos egyensúlyának megmentése érdekében. A kormányban felmerült ellentétek kiéleződését látva, az uralkodó már elállt attól a tervtől, hogy a mindennapos minisztertanácsok viharain próbálja személyes elnöklétének erkölcsi súlyával csendesíteni az egyre felvetődő ellentéteket: elhelyett naponként külön-külön fogadja a kormány tagjait, egyenként kísérve meggyőzni a minisztereket reszort-költségvetéseik csökkentésének elkerülhetetlen szükségességéről.

Az államháztartás kiadási teteleinek radikális csökkentési folyamata, — úgy látszik — éppúgy kiszedi a maga áldozatait a miniszterek között, mint ahogyan a kis-exisztenciák racionalizálási hullám. Tegnap Costachescu közoktatásügyi miniszter jelentette ki az egyik viharos minisztertanács után, hogy kénytelen lemondani, mert nem vállalhatja az erkölcsi felelősséget az ország közoktatásügyének gazdasági szétzilálása miatt: Ma Iunian igazságügyminiszter tesz hasonló kijelentést, mert a pénzügyminiszter könyörtelen coruzája egyszerre harminckét járásbírósg költségvetését törölte az igazságügyi tárca budgetjából, ezenfelül pedig megszüntette az ország valamennyi törvényszékénél és királyi táblájánál egy-egy kinevezett bírónak az állását, törölve fizetések rendes havi tételét.

Kétségtelen, hogy Popovici pénzügyminiszternek igaza van, amikor igyekszik lenyomni az egyes miniszteri tárcák többszáz milliós teteleit. Amúgy is 31 és fél milliárd leire rug az államháztartás költségvetési terveze. Viszont nem tagadható meg éppen az igazságügyminisztertől sem az igazság, amidőn személyes kérdést csinál abból, hogy kinek az álláspontja jusson érvényre: az övé, vagy a pénzügyminiszteré...?

Igazságszolgáltatásunk ismeretével kapcsolatosan általánosan ismerteznek a panaszkók és elégedetlenségek. A bíróságok éveken húzódo, lassu munkáját különösen a gazdasági élet intézményei részéről kifogásolják ugyan, csak már évek óta, hol a terminusok kitolódásai igen gyakran anyagi károsodásokat eredményeznek. A Kereskedelmi és Iparkamarák Országos Szövetségét az igazságszolgáltatásnak ez a lassúsága ösztönzi arra, hogy hasonló keretek között, független kereskedelmi bíróságok önálló szervezetenek megteremtését kísérelje meg. Ha már most súlyos kívánivalókat lehet szembeállítani az ország gazdasági életének gyakorlati területein, az igazságszolgáltatás mai organizmusával szemben, — mit fog eredményezni a harminckét járásbírósg máról-holnapra tervezett leépítése...?

Vigyáznunk kell, nehogy a sok baba között a gyermek élete kerüljön veszélybe. Tudatában kell lenniük annak, hogy az államháztartás magas teteleit nem az intézmények fenntartási és üzemi költségei eredményezik, hanem az azokat terhelő színekurák és az állásthalmozók sokféle című folyósított jövedelmek. A reprezentációs, az utazási, a különféle és fajta bizottság-tagsági javadalmazásokat kell leépíteni az egyes miniszteriiumi költségvetésekről. — akkor nem kerülhet sor arra, hogy az államgépezet meglételemét újabb súlyos defektus fenyegetessék. Ennek az elvnek komoly belátása és gyakorlati alkalmazása vezethet egyedül racionális eredményre és úgy hisszük, hogy ebben a koncepcióban nemcsak az ország közvéleményét talán meggyőzhetjük, de megtalálhatja igazságát az igazságügyminiszter is.

Bratianu Vintila visszautasította a királyi audienciát

A pártvezér lépése kínos helyzetbe hozta a liberális pártot.

— Bratianu mentegeti cselekedetét. — „Elkésett a megbízás“ — mondja — *Argetoianu személyi kormányt akar alakítani*

Bucurestiből jelentik: A királyi udvar marsallja tegnap értesítette Bratianu Vintilát, hogy az általa kért audienciát az uralkodó mára tüzte ki. Bratianu erre közölte a marsallal, hogy *ő még a liberális párt végrehajtó bizottságának ülése előtt kért kihallgatást, hogy kifejezhesse álláspontját a napirenden levő kérdésekről, főleg a parlamentbe való visszatérés kérdéséről. Miután a végrehajtó-bizottság ülése már megtörtént, az audiencia már nem aktuális.*

Bratianu Vintila makacságának újabb megnyilvánulása óriási feltűnést keltett politikai körökben. Általános vélemény szerint most már végleges következménye lesz Bratianu Vintila lépésének, mert elképzelhetetlen, hogy a liberális párt tőrjön ilyen királyellenes gesztust és Bratianu Vintila kénytelen lesz lemondani a pártelnökségről. A lapok ugyszólván egyöntetűen azt írják, hogy a liberális párt vezetését Duca veszi át, aki a holnapi audiencián már ilyen értelemben jelentést is fog tenni a királynak.

A Lupta mai száma „A liberális párt konfliktusa a koronával“ címen cikket közöl, melyben beszámol arról, hogy Bratianu Vintila újabb elhatározása milyen kínos hatást tett a liberálisok előtt. A Lupta szerint Duca királyi kihallgatá-

son jelenik meg és ott kimagyarázza Bratianu eljárását.

Bucurestiből jelentik: A liberális párt parlamenti csoportja ma délelőtt ülést tartott, amelyen Bratianu Vintila megindokolta elhatározását, hogy miért nem jelent meg kihallgatáson a király előtt. A liberális párt elnöke kijelentette, hogy két héttel ezelőtt kért audienciát, amelyen a liberálisok állásfoglalását kívánta kifejezteni a parlamentbe való visszatérés ügyében, de miután közben ez aktualitását veszítette, nem látta szükségesnek *Öfelsége elé kihallgatásra járulni. Egyébként közölte az udvarnagyi hivattal, hogy bármikor a király rendelkezésére áll.* Bratianu Vintila bejelentése kínos feltűnést keltett. Az értekezletről különben a párt kommunikált ki, amely szerint a liberálisok résztvesznek a felirati vitában.

Bucurestiből jelentik: Argetoianu kihallgatáson jelent meg a király előtt. Az Adeverul értesülése szerint azt ajánlotta, hogy *pártonkívüli, ugynevezett személyi kormány vegye át uralmat. Argetoianu véleménye szerint több jeles politikus lépne abból a pártból, amelybe jelenleg tartozik és ez a pártokon feletti kormány alkalmas volna az új választások levezetésére.*

A kormány letörli a kenyérárakat

— jelentette be Madgearu a kamara mai ülésén — „Stere kizárása gyávaságból történt“ — A szenátus bizottságot küldött ki a máramarosi helyzet tanulmányozására — A költségvetés a király előtt

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén Stanciu a gabona- és a kenyérárak között mutatkozó differenciát ismertette és felszólalása nyomán széleskörű vita alakult ki. Madgearu miniszter bejelentette, hogy a kenyérárak letörésére komoly intézkedések történtek. German szociáldemokrata képviselő spekulációra vezet vissza a drágaságot. Negura a fonák helyzetért a molnárokat teszi felelőssé. Franasovici szerint a gabona- és kenyérárak közötti különbségetnek a paraszt zsebében kell maradni.

Racovica a nyugdíjak pontatlan fizetéséért interpellál.

Hatiegan munkügyi miniszter Mirescunak a munkanélküliség kérdésében a napokban feltett kérdésére válaszolt. A közigazgatási törvény a munkanélküliek kérdésének megoldását a községekre ruházza át.

Mirescu (szociáldemokrata): A kapitalizmus a munkásnak nem tud munkát adni. A segélyezés nem megoldás, mert az lealacsonyító.

D. R. Ioanitescu: Miért nem osztották ki az ideai költségvetésbe fölvetett ötven millió lejes munkanélküli segélyt?

Mirescu a miniszter válaszával nincsen megelégedve és ezért az ügyben újabb interpellációt jelentett be. D. R. Ioanitescu: csatlakozik Mirescu interpellációjához.

A felirati vitára tértek át ezután és Mata képviselő folytatja tegnap megkezdett beszédét. Azt mondja, Sterenek a *parlamentben a liberális pártból való kizárása gyávaságból történt.* A

Stere-csoport nem azonosítja magát a kormány programjával. A felirati javaslatot nem fogadja el. Misu Vasilescu bánati parasztképviselő a parasztság helyzetét ismerteti és ezzel a mai ülés véget ért.

A szenátus mai ülésén Niemerover szenátor tiltakozott az ellen, hogy a zsidó egyház államsegélyét tízmillió lejről hétmillióra szállítsák le. Costachescu közoktatásügyi miniszter válaszában kifejti, hogy az államsegélyt a lélekszámhoz arányitva állapítják meg.

A felirati vita során Vaitoianu labornok (Bratianu György-párti) helyesli a közönsztruiselők számának leszállítását. Helyesli az álláshalmazás elleni törvényt is. Beszél az agrárviszonyokról is, amelyek sok kívánnivalót hagynak maguk után. A hadseregére több gondot kell fordítani. Pártja nevében megszavazza a felirati javaslatot.

Lázár József és Fischer József dr. képviselők kérdést intéztek Mironescu miniszterelnököt a máramarosi nyomor tárgyában. A szenátus elhatározza, hogy Máramarosba vizsgálóbizottságot küld ki, amelynek tagjai Andrei volt államtitkár, Lázár Ilie dr., Batea a Casa Padurilor igazgatója, Boe CFR főtitkár, Tataru vezérkari ezredes és Dumitrescu.

A parlament ülése alatt minisztertanács volt, amely a költségvetési tárgyalta. Megállapították azt a sorrendet, amely szerint az egyes szakminiszterek a király elé terjesztik a költségvetést. Holnap elsőnek Madgearu miniszter járul a király elé.

Dr. Barabás Béla 75-ik születésnapját december 14-én, vasárnap ünnepli Arad magyarsága

A Magyar Párt intéző-bizottsága péntekről vasárnapra halasztotta az ünnepeket — Tartalmas program — Az aradi Magyar Párt részvétele a temesvári Magyar Ház felavatásán

Ma délben fél egy órai kezdettel tartotta az aradmegyei és aradvárosi Magyar Párt intézőbizottsága rendes ülését dr. Széll Lajos elnöke alatt. A gyűlés megnyitása után dr. Széll Lajos bejelenti, hogy a mai intézőbizottsági ülést ő fogja levezetni, mivel a mai ülés van hivatalosan megválasztani Barabás Béla dr. 75-ik születésnapja alkalmából rendezendő ünnepeket.

A tárgysorozat első pontjaként a temesvári Magyar Ház avató ünnepélyén való részvételt tárgyalta meg. Az avató-ünnepélyen az aradi és megyei Magyar Pártot: Parecz Béla dr., Takácsy Miklós, Purgly László, Korosy György, Juhász Gábor, Lantos Miksa és Jeney László fogják képviselni. A párt részéről az üdvözlőbeszédet Purgly László fogja mondani. A temesvári Magyar Párt, mint ismeretes, szombaton este és vasárnap ünnepélyes keretek között avatja fel a Magyar Házat. Az aradi résztvevők egy része már szombaton délután átutazik Temesvárra, úgy hogy az esti díszhangversenyen résztvegyen. Az intézőbizottság megbízta Takácsy Miklóst, hogy Pacha Agoston dr. püspöknek a szombaton Temesváron tartandó felavatási ünnepségén a párt nevében részt vegyen.

Ezután Lős Rézső dr. a társadalmi szakosztály javaslatát terjesztette elő Barabás Béla december 12-én megtartandó 75-ik születésnapjának programjára vonatkozólag. Korosy György indítványozza tekintettel arra, hogy december 12-ike pénteki napra esik, amikor is mindenki nagyon el van foglalva a születésnapot ne pénteken, hanem szombaton tartásuk meg. Kintzig János erre a célra a vasárnapi napot tartja a legalkalmasabbnak. Az intézőbizottság végül úgy határozott, hogy 12. péntek helyett vasárnap tartja meg az ünnepeket, melyhez Barabás Béla hozzájárulását fogják kérni. Papp Andor szerkesztő bejelenti, hogy az ünnepségen az Erdélyi és Bánáti Kisebbségi Újságírók Szervezete is részt kíván venni és kéri, ennek a programba való bevitelét. A gyűlés a bejelentést tudomásul vette. A vasárnapi ünnepély programja a következő:

Délután 11 órakor díszközgyűlés lesz a párt Zrínyi-uccai helyiségében, mely alkalommal ünnepélyes keretek között fogják leleplezni dr. Barabás Béla portréját is.

A díszközgyűlést dr. Széll Lajos, a párt alelnöke fogja megnyitni. Ezután Barabás dr. elnök portréjának leleplezése következik. A kép a párhelyiség nagytermében lesz felállítva, melyet egy magyar motívumokkal díszített takaró fog borítani. Aradváros magyarsága részéről dr. Parecz Béla, míg a megye részéről Purgly László mondják az ünnepi beszédeket. Ezután az újságírók, valamint a többi egyesületek, szervezetek képviselőinek üdvözlő beszédei következnek. A díszközgyűlés befejezte után nagy társasébred lesz. Az ebéd végén dr. Somló Ármán mond beszédet. Az intéző-bizottság úgy határozott, hogy az ebéd egy egyszerű és olcsó menüből fog állni úgy, hogy azon mindenki részt vehessen. Abban az esetben, ha az ebédre nagyobb számú jelentkezők lesznek, úgy azt az egyik aradi vendéglőben rendezik meg, ellenkező esetben a párt helyiségében. A vasárnapi ünnepségre a párt

Aranyerek

Az aranyerek okozta borzasztó kínok és szenvedések gyorsan enyhülnek és gyógyulnak a Cadum Kenőcs használata következtében. Igékezzon haladéktalanul beszerezni egy tégllyel. Ara...

összes megyei tagozatait meghívják.

Ezek megtárgyalása után Papp Andor a Kulturszakosztály nevében bejelenti az intézőbizottságnak, hogy a szakosztály által megkezdett sorozatos ünnepek — mint például a Kisfaludy-ünnepély — rendezését határozta el a hétfő este megtartott kulturszakosztályi gyűlés. A legközelebbi ünnepély december 1-én lesz a párt helyiségében, mikor is Vörösmarty születésének 130 éves évfordulóját fogják megünnepelni. Ezenkívül decemberben több előadást fog tartani a párt kulturszakosztálya, melyeket részben a párt helyiségeiben, részben pedig a színházban rendeznek meg. December közepe felé egy Csiky Gergely-ünnepélyt rendeznek a színházban. Ezenkívül Barabás Béla egy gyermekelőadás keretében mesélni fog a gyermekeknek. A belépés ezekre az előadásokra teljesen díjtalan, mellyel az a céljuk, hogy a külvárosi szegény gyermekek is részt kapjanak a magyar kultúrából. Papp Andor kérte az intéző-bizottságot, hogy az ünnepek propagandamunkájánál legyenek a kulturszakosztály segítségére. Ezután dr. Széll Lajos az ülést bezárta.

Borzalmas földrengés pusztított Japánban

Virágzó városok és fürdőhelyek romokban hevernek — Félórát tartottak a földlökések — Eddig 223 halottról és 146 sebesültről tudnak

Tokióból jelentik: Az Isu félszigeten, Tokiótól mintegy 70 kilométernyire, délre fekvő Misina városban, tegnap heves földrengés pusztított. Hír szerint a halottak száma meghaladja a 900-at. Eddig 15 holttestet húzták ki a romok alól. A földrengés következtében nagy tüzek pusztítottak a városban. Az Isu félszigeten az utóbbi időben többször volt súlyos földrengés. A mostani földrengés reggel 3 óra 3 perckor kezdődött és mintegy 10 percig tartott. Miután a táviró- és telefonvezetékek elszakadtak, a földrengésről részletek még nem érkeztek, úgy látszik azonban, hogy Misina és Numasu városokban, valamint két szomszédos faluban, nagy károkat okozott a katasztrófa.

Tokióból jelentik: A késő esti jelentések adnak először komolyabb képet a földrengés

borzalmas pusztításairól. A legnagyobb rombolást az isukai kerületben végezték a földlökések. Itt a hivatalos jelentés 187, jap. jelentések viszont 219 halottról tudnak. Marajama falu teljesen elpusztult. Ebben a helységben százhusz ember vesztette életét. A Hakenhami nyári fürdőhely amely már 1923-ban is földrengés áldozata lett, újra romokban hever. A Tamman-alagút beomlott. Az alagútban 300 ember dolgozott. Félő, hogy a bennszorultak odavesztek. A Numazi kerülethől a rendőrség 163 halottról adott jelentést. A földrengés mindössze fél órát tartott, azonban tartanak attól, hogy a földlökések megismétlődnek.

Éjjeli jelentések szerint, a halottak száma egyre emelkedik. Már a hivatalos jelentés is 223 halottról és 146 sebesültről számol be.

Utazás

Irá: Marc Elder

Bergeronné időközönként bemegy két hétre a városba a gyerekekhez. Bergeron ur nem kíséri el. A méhese, a gyümölcsöse, maganevelte csirkéi nélkül elveszett ember az öregur. Az ő horizontja a szomszédos falukon túl lezárul. Ugy mondja: „A község!... mintha azt mondaná: „Páris!” A vonat csak akkor ér valamit, ha községbeli utast hoz, a hotel, ha az itteni lankás muskotályát mérik benne. Vérének minden sejtjében érzi a rög erejét. S mikor a cseléd előkészíti a koffereket, az öregúr csak nevet. És mindannyiszor elismerően dörmög:

— Nagyon helyes! Az utazás a fiataloknak való...

Bergeronné már fel se veszi a tréját. Három nappal előbb kell csomagolni, nehogy valamit elfelejtson. A nyitott koffer két széken áll és Bergeronné, ahogy valami eszébe jut, beleteszi. Nem csekély ügy, bemenni „a városba!” A megye székhelyére! Fehérnemű, ruhák, arckrém, kölnivíz, puder, szájrúzs és szemöldökfeketítő... semmi sem hiányozhat. Mert az ember falun lakik is, mégsem illő úgy beállítani a városiak közé, mint egy minden kulturától eirugaszkodott! Bergeronné átszemléli a ruhatárát, a fiókjait, az ékszerálmányát.

— Nehogy aztán úgy járj, mint legutóbb — nógatja tettetett jóindulattal Bergeron — jithon ne felejtis semmit...

Folyton ott cseflik-botlik a kofferék körül, de

Bergeronné mintha nem is látná. Óráról-óra jobban hatalmába ejti az utazási láz. A kofferbe fektetett ruhát kirántja, másikat tesz helyébe, kalapot, köpenyeket összevissza dobál, szítja a beborult időt, a tükröket, amelyekben a sötétben alig látja magát, Norine-t, a cselédet.

A vonat öt órakor indul. Biritte apó, az öreg kocsis, befogja a lovat a csézába. A koffereket lezárták. Bergeronné kiválaszt egy pár keztyűt, felhúzza, kinnajól az ablakon és kedvesen beszélget a lábához dörgölőző Cézár kувaszhoz. Mosolyog, tökéletesen nyugodt és boldog. A gyerekekhez megy.

Az öreg Biritte tisztességtudón megemeli a sapkáját és megcsejenti az ostort:

— Indulhatnánk, kezét csókolom!

Rémült sikoltás a válasz:

— Jézus Máriám!... a lornyonom!

Bergeronné a torkához kap, mintha fuldokolna, átkutatja retiküljét, a szokrényhez szalad, kirántja a fiókokat, kidobál mindent a varrókosárból. Szempillantás alatt talpon az egész ház. Hajszolja a cselédet. Bergeronné világosan emlékszik, hogy az imént még a kis asztalkán látta a lornyont. Valaki tévedésből elvitte. Átkutatja a szalont, az ebédlőt, a konyhát.

— Hol is jártam?... Istenem... itt... meg itt... ott is...

Cézár a farkát csóválva, boldogan viháncol a nagy zürzavarban. Bergeronné, aki rendes körülmények között imádja Cézárt, idegesen beherug. A cirnos cica óvatos előérzettel hangos nyiváko-

lással menekül urnője utjából. Bergeron kezelt a nadrágzschoibe sülyesztve, közönyösen sétál a lilhegye keresgélők között. Mintha az egész dolog nem érdekelné.

— Megvan!... betettem a kofferbel!

De melyikbe?... a sárgába vagy a feketébe? Mindegy!... mindegyiket kinyitják, a kofferék egész tartalma szétrepül... Három napi gondos csomagolás eredménye! Mint a tűzijáték rakétái keringenek az űrben ruhák, harisnyák, puderdobozok... Norine fejéhez kápván, bambán bámulja urnőjét. A kofferék üresek! Lornyonnak árnyéka sincs!

— Eldugták! — sikoltja Bergeronné — mondom, hogy eldugták... ő dugta el!

Bergeron nem érti a sziszegő célzást. Kizökkenhetetlen nyugalommal sétál tovább és csakugy odaveti:

— Nem nézted meg a detektívregényedben?... talán benfelejtetted?

A lornyon, nagy, nyitott kerek szemével ott fekszik a detektívregény lapjai között.

Bergeronné olyan harciasan markolja fel, mint az indián a tomahawkját. Lesújtó pillantást vet férjére.

— Nyomorult!

Norine-nal mindent összevissza bedob a kofferébe. Beül a kocsiba. Bergeron udvariasan be segíti és kedvesen érdeklődik:

— Remélem, most már csakugyan semmit sem felejtettél el?

Bergeronné minden válasza egy újabb lesújtó pillantás. A lornyonon keresztül

Tízmillió visszaélés a CFR-nél

Bucurestiből jelentik: Az Universul hiradása szerint, az elmúlt éjszaka házkutatás volt a CFR jóléti palotájában. A lap szerint a hatóságok millió visszaéléseknek jöttek nyomára. A könyvelési osztály főnöke — hír szerint — tízmillió visszaélés elkövetése után, Argentínába szökött. Az intézet pénztárosát a rendőrség letartóztatta.

Súlyos incidens egy aradmegyei moziban

Egy régi film miatt felelősségre vonták a mozi-tulajdonost, aki egy ismert aradi földbirtokos. Nyilatkozik az incidensről az érdekelt földbirtokos

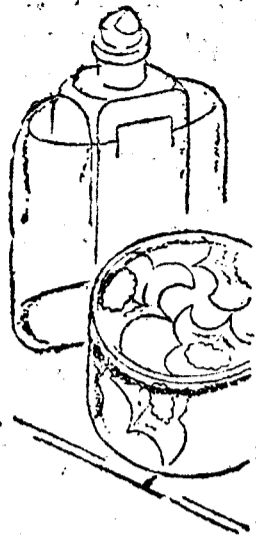
Érdekes és feltűnésteltető incidens játszódott le vasárnap este Curtici községben. Egy ismert aradi földbirtokos, akinek Curticion háza van, mozgósínházat rendezett be házában. A mozi már hosszabb idő óta közmegelegedésre működik. Vasárnap este a szokott időben gyülekezni kezdett a közönség a moziban. Csakhamar meg is kezdődött az előadás. A film egy darabig zavartalanul pergett, de alig tíz perc múlva elszakadt. A közönség zugolódott, de csendben maradt. A film tovább pergett. Ekkor aztán felfordított, homályos képek következtek, a film többször elszakadt, úgy, hogy a darab végül is érthetatlenné vált.

A közönség körében erre zaj keletkezett, többen pénzüket követelték vissza és a tulajdonossal akartak beszélni. A tulajdonos csakhamar meg is jelent és csendre igyekezett bírni a publikumot, ami azonban nem sikerült.

Az incidenssel kapcsolatban ma kérdést intéztünk a földbirtokoshoz, aki munkatársunknak a következőket jelentette ki:

— Az incidens ilyen értelemben nem történt meg. Tény az, hogy nemrégiben mozimban egy régi film futott, azonban ezt a közönség kívánságára adattam elő, tehát épen a közönség nem vehette zokon, hogy a film régi és kopott. Botrányról nincs szó, az pedig, hogy részeg emberek kiabálni kezdenek az előadás alatt, gyakran előfordul.

A Rouge et Noir



kiváló, bódító illata a női bájnak a pikantériáját adja meg...

A Kelet tündéri kertjeinek minden bódító és izgató illata adott egymásnak találkát ebben az üvegcsében. Ez a nagyszerű, elbájoló parfüm növeli a nő báját, aki azt használja. Eredetiséget, merészséget, ellenállhatatlan vonzóerőt kölcsönöz.

Mint a Lady minden parfüm-jét, a Rouge et Noirt in a szépség himeves specialistái készítették az abszolút tiszta alkatrészekből. Ez a híres márkájú kölnivíz az elegáns nők parfümje, mert erősíti a bőrt és a legkényesebb epidermiszt is frissé és bársnyossá teszi.

E bódító parfüm a toalet fontos alkatrésze.



Eau de Cologne

Rouge et Noir

distillée par

Parle de Paris - Rouge et Noir - Jockey Club - Corgo

Folyik a példátlan sajtóhadjárat

Az Ordinea folytatja támadásait — Egy nemzeti-parasztpárti politikus nyilatkozata — „Tervszerű aknamunka az erdélyi politikusok ellen“

Bucurestiből jelentik: Általános feltűnést keltett az Aradi Közlöny cikke, melyben beszámolt arról a hadjáratról, amelyet az „Ordinea“ című bucaresti-i liberális lap Maniu Gyula volt miniszterelnök ellen indított. A lap már több ízben közölt különböző vádakot, amit azonban most megkezdett, arra még nem volt példa a sajtóéletben. A lap ugyanis azzal vádolja a volt miniszterelnököt, hogy családja javára súlyos milliókkal károsította meg az országot. Maniu Gyula most nincsen az országban, előrelátható azonban, hogy amint értesül az Ordinea vádjairól, nyomban megteszi a szükséges lépéseket megtámadott becsülete védelme érdekében. Mint megírtuk, a lap tegnap mára jelentette be a leleplezések megkezdését. Ez a mai számban meg is történik és röviden komprimáljuk, mivel is vázolja az Ordinea Maniu Gyulát.

A lap szerint akkor, amikor a Maniu-kormány megalakult, a közlekedésügyi miniszter Alevra tábornok volt, akit azonban hamarosan eltávolítottak a kormányból, mert nem volt hajlandó a miniszterelnök parancsait teljesíteni. Az egyik ilyen ügy, amely miatt Alevra tábornoknak távoznia kellett, a következő:

Még 1916-ban történt, hogy megalakult a Deutsche-Manganer-Masca-társaság, amely az akkori magyar kormány engedélyével egy 47 kilométeres vasúti vonalat épített Baia mare-Bordesti-Masca között. A háború után mint hadiszákmány ez a vonal a közlekedésügyi miniszterium tulajdona lett. A Valea Lapusului fa-termelési vállalat 1921. augusztusában arra kér-

te a miniszteriumot, engedje át ezt a vonalat kihasználás végett. A miniszterium megadta 75 évre a koncessziót. A feltételek szerint a társaságnak 30 év alatt három millió lej kártalanítást kellett volna fizetnie az államnak. Miután ezt a feltételt nem tartotta be, a miniszterium megszüntette a szerződést.

A Maniu-kormány uralomrajötte után — írja az Ordinea — a társaság nevében dr. Erdélyi János ügyvéd, aki közeli rokonságban áll Maniu Gyulával, kérvényt nyújtott be a miniszteriumhoz és ebben közölte, hogy a társaság, amely a nevezett vonalon különböző befektetéseket eszközölt, a rossz üzletmenet miatt likvidálni volt kénytelen és ezért kéri a miniszteriumot, vásárolja vissza a vonalat 28 millió lejért. A CFR legfelsőbb bizottsága elutasította a kérvényt és Alevra közlekedésügyi miniszter jóváhagyta az elutasítást, dacára annak, hogy rendeletet kapott a miniszterelnökségről a kérés teljesítésére. Ezután Alevra tábornok még egy másik üzletet is visszautasított, amelynél Boila Romulus, aki szintén közeli rokona a volt miniszterelnöknek, 160 millió lej keresett volna és ezért a két ügyért távoznia kellett a kormányból.

Ennyiféle első cikknek az Ordinea, amely holnapra újabb részleteket ígér be. Megállapítható, hogy a vádak rendkívül súlyosak és ezért teljesen bizonyosra vehető, hogy a lépések a lap ellen meg fognak történni. És teljesül az Ordinea főszerkesztőjének, Burilleanu Mihálynak azon kívánsága, hogy a bíróság elé kerüljön.

Politikai és társadalmi körökben nagy érdeklődéssel várják az Ordinea fantasztikusnak tetsző leleplezéseinek fejleményeit.

Az ellenzéki lapok súlyos vádjaira vonatkozólag egyébként egy ismert nemzeti-parasztpárti politikus a következő nyilatkozatot tette az újságíróknak:

— Tervszerű aknamunka folyik az erdélyi politikai vezetők ellen. Sorra egymásután veszik elő vezetőinket, akiket a legképtelenebb váddal illetnek. Megindult a támadás most a puritánéletű Maniu Gyula ellen is. Vaida hónapokon át állott a támadások pergőtüzében, Pop C. Istvánt is megvádolták és sorra kerülnek a többiek is. A cél átlátszó. Le akariák járni az erdélyi vezetéket az erdélyi románság előtt. Most csak az a kérdés, meddig fogjuk túrni ezt a játékot.

Bocu Sever Aradon

A bánsági kormányzó elvállalta a Carrierul kiállítás védnökségét

Szombaton Aradra érkezik Bocu Sever bánsági kormányzó, hogy megnyissa a Carrierul baromfiitenyésztő egyesület ideji kiállítását. A kiállítást a mezőgazdasági kamara védnöksége alatt rendezték és Popescu Miklós kamarai igazgató mindent elkövetett a siker biztosítása érdekében. Az egyesület vezetősége védnökkül Bocu Severt kérte fel s a kormányzótól ma értesítés érkezett, amely szerint elvállalja a védnökséget és szombaton Aradra érkezik, hogy ünnepélyesen megnyissa a kiállítást. A kormányzó fogadtatására megtörténtek a szükséges előkészületek.

Aradváros két főtisztviselőjének nyugdíjaztatását megsemmisítette a központi revízióbizottság

Pocioianu János és Sperneac János megfélebbezték a város nyugdíjazásukra vonatkozó döntését — A kormányzáság érdekes határozata — A 30 éves

szolgálat nem vonja maga után a nyugdíjazást

Köztudomású, hogy a város két magasrangú tisztviselőjét, Pocioianu Jánost, a közigazgatási osztály főnökét és Sperneac Jánost, az anyakönyvi hivatal volt vezetőjét nyugdíjazni akarta. A város vezetősége azzal indokolta nyugdíjazási szándékát, hogy mind a két tisztviselő betöltötte harmincadik szolgálati évét és így a közigazgatási törvény értelmében tovább nem működhetnek. Arad városa annakidején a két tisztviselő nyugdíjaztatása ügyében terjedelmes feliratot intézett a temesvári tábla mellett működő nyugdíj-reviziós bizottsághoz és ennek tanácsát kérte ki annak megállapítására, hogy a felhozott indokok alapján helye van-e a nyugdíjazásnak. A revíziós-bizottság foglalkozott a felterjesztéssel s azt az álláspontot foglalta el, hogy Pocioianu János a közigazgatási osztály főnöke és Sperneac János volt anyakönyvvezető a város által felhozott indokok alapján nyugdíjazhatók. Ezzel a megállapítással azonban nem nyert befejezést a két főtisztviselő nyugdíjaztatásának ügye, miután egyik sem nyugodott meg eb-

ben a határozatban, hanem megfélebbezték azt a Bucurestiben székelő központi revíziós-bizottsághoz.

A központi revíziós-bizottság a napokban foglalkozott a két aradi városi főtisztviselő főlebbezésével. A városi hatóság már mindenki úgy tudta, hogy a két tisztviselő nyugdíjazása befejezett ténynek tekinthető, mert legfelsőbb helyen sem fognak más álláspontot helyezni. A központi revíziós-bizottság azonban feltűnést keltő határozatot hozott az ügyben, amennyiben alaposan áttanulmányozta a két főtisztviselő nyugdíjazására vonatkozó előterjesztéseket és arra a megállapításra jutott, hogy a város által felhozott indokok tévesek, mert a harmincéves szolgálati idő nem feltétlenül vonja maga után a nyugdíjazást és így olyértelmű határozatot hozott, hogy sem Pocioianu János, sem Sperneac János nem nyugdíjazható. Ez a váratlan fordulat közigazgatási körökben nagy meglepetést keltett, annál inkább, miután egy olyan fórum határozatáról van szó, amely meg sem főlebbezhető.

* Ma is Első tavasz... A forró zenéjű, szellemes szövegkönyvű slágeroperett, amelynek aradi előadásait művészi eseménynek teszik a befétészámok, táncok, trükkök tömegei is, amelyekről Felhő Ervinnek, a kiváló operettrendezőnek jóvoltából zsúfolt a darab, esztől-estére bebizonyítja, hogy a főszerep meghozta az aradi színpadon is a maga nagy sikerét. — Minden aradi gyereket érdekel a színház szombat délutáni gyermekelőadása, amelyen a pompás gyermekszíndarab, a Hőshérke és a két törpe kerül színpadra. Az előadást fél helyáras mellett tartják szombaton délután négy órai kezdettel. — Vagy az áldozat felesége, vagy öccse a gyilkos — ki kell derülnie a nagy titoknak a Szent Láng közeli pályán színpadra kerülő aradi premierjén. Az is meglehetősen más az ismeretlen tettes, kinek állott érdekében, hogy még az életét is megfessze a hős repülőgépvezető, aki roncsá zúzta már fiatal testét a haza szolgálatában? A meglepetések sorozata a Szent Láng, amelynek jövő héten lesz a premierje.

* Helmy István képiállítása nyitva dec. 2-ig. — Ötszáz ezer frankot kap az idei világszínészségszerep győztese. A Színházi Élet új számában Maurice de Waleffe érdekes cikkben számol be az idei világszínészségszerep programjáról. Az, akit Budapesten megválasztottak „Miss Magyarország”-nak, kísértővel együtt megy ki Párisba, ott részt vesz az év legnagyobb társasági eseményében, az Operabálon. Természetesen újra elviharzik a miszket a legdivatosabb párisi fürdőhelyekre. A „Miss Universe”-választás idén Chileben lesz, ahol a győztes ötszáz ezer frank jutalmat kap. A Színházi Élet új számában Honthy Hanna arról nyilatkozik, miért vált el másodszer is. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, negyedévi előfizetési díja 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-u 8.

Ha a császár visszatér...

c. nagy hangosfilmben

Sajtóper a magyar nyelvhasználat miatt

Egy román újságíró hazafiatlannak mondta egy kijelentése miatt Moldovan kormányzó. Kolozsvárról jelentik: Érdekes sajtóper tárgyalt ma a kolozsvári ítéletábrá. A vádlott dr. Muntean János, a Natiunea című lap munkatársa volt, aki ellen dr. Moldovan Valer kormányzó pert indított azért, mert Muntean egy cikkében azt írta, hogy a kormányzó nem mutat megfelelő román nemzeti érzést a közügyek irányításánál. A cikkben ezenkívül több sértő kitétel is volt. Rágalmazás és becsületsértés címén indult meg az eljárás az újságíró ellen és a mai tárgyaláson Munteanu kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert egy magyar lapban a kormányzó olyan interjú adott le a magyar nyelvhasználat kérdésében, hogy az a román nemzeti érzésre sértő. A kormányzó válasza



Spanyolnátha,
torokgyulladás
és meghűlés
ellen véd

Panflavin
PASTILLA

Ujabb vádat emeltek New-Yorkban Lipót Szalvátor főherceg ellen

A Mária Terézia-nyakék eltűnése ügyében nyilatkozik a főherceg.

New-Yorkból jelentik: Ismeretes, hogy Lipót Szalvátor főherceget a newyorki esküdttörvényszék felmentette azon vád alól, amely szerint a főherceg Mária Terézia főhercegnő híres Napoleon-ékszere eladása körül visszaélést követett volna el. A főherceg a felmentő ítélet után Európába akart jönni, azonban a newyorki rendőrhatalóságok megakadályozták szándéka keresztülvitelében. — Ugyanis új vádat emeltek ellene és ezerszerint állítólag része van annak a 60.000 dollárnak az eltulajdonításában, amelyet Michel ékszerész a szobanforgó ékszerért kiírt. Lipót Szalvátor főherceg nyilatkozott a newyorki lapoknak és ebben kijelentette, hogy az ellene emelt vád alaptalan és hamarosan ismét bebizonyosodik ártatlansága.

Pénzhamisítókát lepleztek le Szabadhelyen

Hamis husz- és kétélejeseket hoztak forgalomba, előzetes letartóztatásba került két aradmegyei pénzhamisító.

Jelentettük, hogy az aradmegyei csendőrség már napok óta nyomoz egy veszedelmes pénzhamisító társaság ügyében. Különböző gyanúok alapján a nyomozás szálai Szabadhelyre vezettek, ahol a csendőrség őrizetébe vette Pai Lázár és Coreu Miklós szabadhelyi illetőségű legényeket. A hatóság ugyanis házkutatást tartott Pai Lázárnál, ahol tizennyolc darab hamisított kétélejeset talált és egyben lefoglalta a kétélejesekről és huszlejesekről készült stancákat is.

A csendőrség kihallgatta Pai Lázárt és Coreu Miklóst, akik bevallották, hogy a hamisítást ők követték el és bennük szerint már régóta kísérleteznek az ércpénzek reprodukálásával, megfelelő utánzatokat azonban csak most tudtak készíteni és így a hamis ércpénzeket nem hozták forgalomba. A csendőrség ezzel szemben megállapította, hogy a megyében hamis husz és kétélejesek vannak forgalomban és így bizonyos, hogy a pénzhamisítók műhelyében készültek ezek az érmék. A csendőrség mind a két gyanúsítottat beszállította az aradi ügyészségre, ahonnan továbbították őket Ludosan vizsgálóbíróhoz, aki elrendelte előzetes letartóztatásukat.

Mától kezdve a Central-mozgóban.

Női főszereplő:

Dorothy Jordan.

RAMON NOVARRO

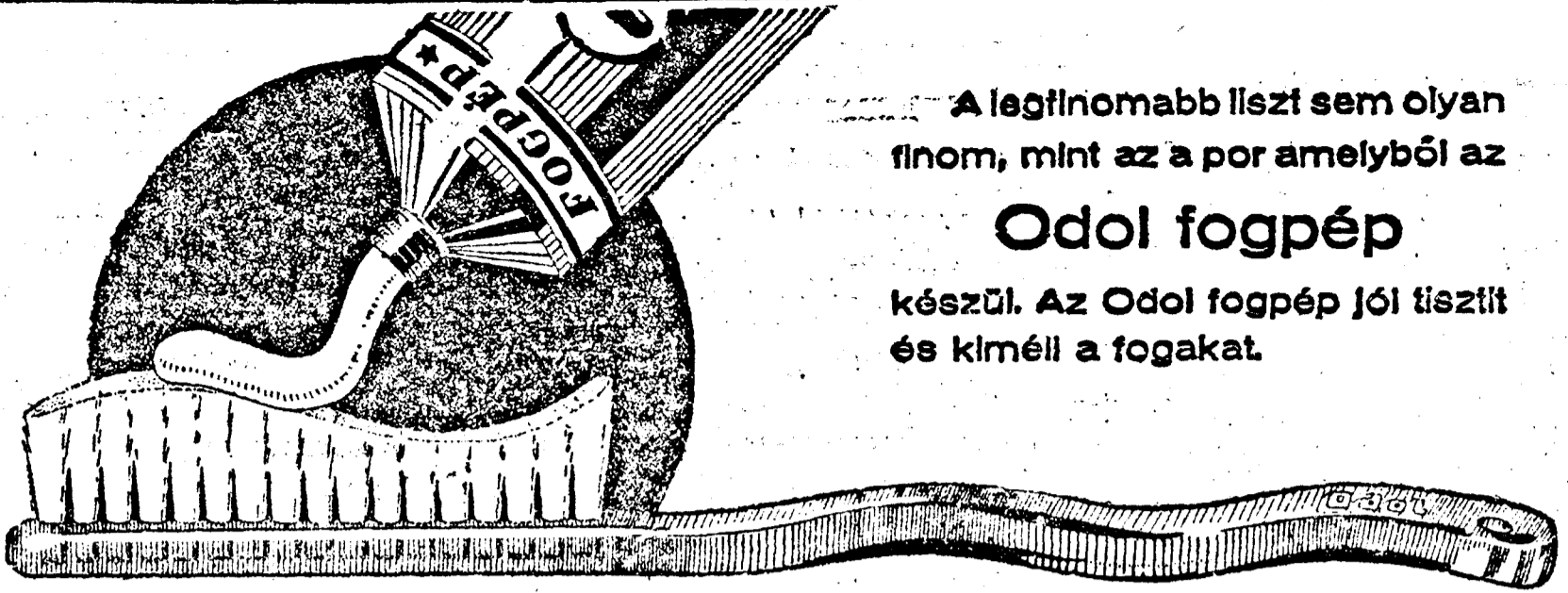
ismét énekel

Színház — Irodalom — Művészet

Csiky Gergely-emlékünnepelet rendeznek Aradon

Egy 1896-beli színlap az első diszeloadásról. Szendrey Mihály már akkor tagja volt a színtársulatnak.

A Magyar Párt aradi tagozatának kulturszakosztálya terjedelmes programjába bevette — többek között — azt is, hogy december havában Csiky Gergely születésének emlékére diszeloadást tart. A diszeloadás Arad szempontjából különös nevezetessége, mert az őrményszármazású Csiky Gergely családja Érzsébetvárosból Aradmegyébe került és a jeles drámaíró az aradmegyei Pankotán született. 1842 december 8-án, itt végzte gimnáziumi tanulmányait, itt adta ki „Zsenge Mutatványok” címen első 12 költeményét és amikor 1891. november 19-én örök álmra hunyta le szemét, a nemzet gyászából külön vette ki részét Aradvárosa. Öt esztendő múlva az aradi városi színház diszeloadásban áldozott Csiky Gergely halála évfordulóján a nagy író emlékének és ekkor is a „Cifra nyomorúság” című színműve került színpadra, mint ahogyan ennek a darabnak előadását tervezik születésének 88-ik évfordulóján is. — Ma egészen véletlenül kezünkbe akadt az 1896-ban lezajlott diszeloadás színlapja. Leszka y András volt az aradi színház igazgatója és amint a mai szem végigtekint a színlapon, ismeretlen színészek, színésznők sorával találkozunk. Csak egy névvel akad meg a kutató tekintet, Tarczali Jenő: Szendrey Mihály. Az aradi színtársulat jelenlegi direktora már akkor is tagja volt a színháznak és épen az akkori időkben aratott sikerei alapozták meg pozícióját. A többi nevekre: Tompa K., Horváth Paula, Csátár Győző, Bácsné Maár Julia, Paulainé Aderján B. urnő, Balla Kálmán, Rónaszékiné, Kulcsár, bizony már nagyon kevesen emlékeznek.



A legfinomabb liszt sem olyan finom, mint az a por amelyből az

Odol fogpép

készül. Az Odol fogpép jól tisztít és kíméli a fogakat.

Az angol petroleumerdekeltiségek akarják

A moszkvai ellenforradalmárok a bíróság előtt — Deterdingék szerepéről vallott a monstrepör fővádlottja — Angol, lengyel és francia csapatok akartak bevonulni Oroszországba — Románia és Lengyelország szárazföldi, Franciaország pedig légi haderőt adott volna

Poincaré és Briand cáfolják a vallomásnak rájuk vonatkozó részét

Moszkvából jelentik: Változatlan érdeklődés mellett folyik az ugynevezett „ipari párt” ellenforradalmi pöre. A 2000 vádlott közül, akiknek javarésze mérnök, az első vádlott, egy Ransin nevezetű mérnök azt vallotta, hogy az akciójuk egészen kezdetleges kísérlet volt. Szervezetük a Párisban élő orosz fehér gárdistákkal, valamint a francia kormány egyes képviselőivel állott összeköttetésben. Majd Krilenko államügyész megkérdezi Ransin fővádlottat, miképpen képzelte el a szovjet megbuktatását és az idegen államok beavatkozását Oroszország életébe?

Ransin: Ugy, hogy Franciaország, Lengyelország és Anglia csapatai a felkelő oroszokkal benyomultak volna és megdönthették volna a szovjet hatalmát.

Arra a kérdésre, milyen szerepe volt Deterding angol petróleumkirálynak a szovjet ellenes bojkottban, Ransin a következőképpen válaszolt:

— Személyesen nem beszéltem vele, de tudom, hogy az angol petróleum-csoportok és így Deterding is, erősen érdekelve vannak a szovjetellenes küzdelmekben.

Moszkvából jelentik: Ransin a főügyész kérdésére még kijelentette, hogy a Párisban folytatott megbeszéléseken kétségét fejezte ki a francia kormány támogatásának értéke iránt.

Egynapos kereskedősztrájkot rendez a Siatul Negustoresc december 1-én

Kereskedők küldöttsége a pénzügyminiszter előtt — Csak jövőre kerülhet sor az adózási rendszer megváltoztatására

Aradon nem lesz kereskedősztrájk

Bucurestiből jelentik: A tegnapi nap folyamán a Siatul Negustoresc képviselőtében küldöttség kereste fel Popovici pénzügyminisztert. A küldöttség tagjai azon kérelmüknek adtak kifejezést, hogy a pénzügyminiszter nyújtson be javaslatot a jelenlegi adórendszer megváltoztatására vonatkozólag. A kereskedők kifejtették azokat a sérelmeket, melyek a kereskedő-társadalmat a jelenlegi törvény kapcsán érik. Popovici pénzügyminiszter kijelentette, hogy a reformról elterjedt hírek még koraiak s hogy az adózási rendszer megváltoztatására legjobb esetben csak a jövő évben kerülhet sor.

A kereskedők küldöttsége elégedetlenül távozott a pénzügyminiszteriumból. A tanács vezető-bizottsága aztán tegnap rendkívül érdekes és feltűnést keltő határozatot hozott. En-

mivel Franciaországban gyakori a kormányváltozás és ennek következtében nem lehet tervszerűen dolgozni. Kereskedelmi és ipari körök azonban megnyugtatták, hogy Poincaré és Briand akkor is megtartja befolyását, ha már nincsen kormányon. Az orosz kereskedelmi és ipari bizottság elnöke, Denisov közölte Ransinnal, hogy a francia vezérkar Janin tábornok vezetése alatt külön bizottságot szervezett, melynek a beavatkozás megszervezése volt a dolga. Ugyanakkor kijelentette, hogy

Franciaország nem hajlandó a szervezet részére szárazföldi haderőket rendelkezésre bocsátani, hanem csak katonai oktatókat küld ki és esetleg tengeri- és légi haderővel fogja a szervezetet segíteni. A katonai csapatokat Lengyelország és Románia szolgáltatta volna és ugyanakkor felhasználták volna az orosz emigránsokat is. A fegyveres beavatkozást még 1930-ra tervezték.

Párisból jelentik: Poincaré és Briand a Havas-iroda szerkesztője előtt kijelentették, hogy Ransin vallomásának rájuk vonatkozó része szemenszedett koholmány. A moszkvai francia nagykövet különben is tiltakozását fejezte ki a tárgyalásokon elhangzott rágalmak ellen.

nek érelmében a vezető-bizottság megállapítja, hogy az adózási rendszer megváltoztatásának az elhalasztása súlyos sérelmet jelent a kereskedőkre nézve. Eppen ezért a kereskedők a közönség figyelmének felhívása és a kormány elleni tüntetésképpen december elsején, hétfőn üzleteiket az egész országban bezárva tartják.

Amint a kormány a határozatról értesült, tárgyalásokba kezdett a kereskedők tanácsának vezető tagjaival, abból a célból, hogy lehetőleg eltérítse őket a tüntető sztrájk megtartásától.

A Siatul Negustoresc érdekes határozatával kapcsolatban kérdést intéztünk Domán Sándorhoz, az aradi Kereskedelmi Testület elnökéhez aziránt, mennyiben vonatkozik ez a határozat Arad kereskedőire. Domán Sándor a következőkben nyilatkozott:

— Az erdélyi kereskedők a szövetség erdélyi központjától kellene, hogy a sztrájkra utasítást kapjanak. Az Erdélyi és Bánsági Kereskedelmi Testületek Szövetségének közgyűlése december 14-re van kitűzve és az idő rövidsége miatt nem valószínű, hogy emiatt rendkívüli közgyűlést tudjon összehívni. Eppen ezért bizonyosra vehető, hogy december elsején Aradon kereskedő-sztrájk nem lesz.

Enyhítsük a nyomort!

Egyre inkább benne vagyunk a télben, a nyomor, a szükség nő és bármerre nézünk, egyre csak panaszt hallunk. Nagyon jól tudjuk, hogy a nyomor problémáját erőszakkal lehet a legkevésbé megoldani. Tudjuk, hogy ott, ahol ezzel kísérleteztek, Oroszországban, a szegények még rettenetesebben nyomorognak, mint ezelőtt és ezren és ezren pusztulnak el éhen.

Az egyenlőség, testvériség ideális eszméit csak egy érzelem valósíthatja meg: a szűrést. És ezért fordulunk azokhoz, akik meleg szobában, terített asztal mellett ülnek, hogy csak egy percre, egy pillanatra gondoljanak azokra, akik szükséget szenvednek, akik egy darab száraz kenyér mellett dideregnek a növekvő télben, vagy pedig gyakran anélkül. Ezuton kérjük azokat, akik még adhatnak ebédjükből egy falatot az arra szorulóknak, egy darab fát a szegényeknek, hogy tegyék azt meg.

A jótékony egyesületek körében most indult meg a jótékonyági akció és ezeknek az egyesületeknek neve garantálja azt, hogy az adományozott garasok oda kerülnek, ahol tényleg szükség van azokra.

Az Aradi Polgári Jótékony Nőegylet teát rendez saját otthona javára és az általános nyomor enyhítésére. Az egylet ezen az uton hívja meg a jótékony egyesületek vezetőit, hogy a tea keretében tárgyalják meg az általános nyomor enyhítésére irányuló együttes munkásságukat. Ezekon kívül mindenkit szeretettel hív meg, akik segítségére akarnak lenni a nyomor elleni nehéz munkában.

A tea e hó 30-án, vasárnap délután 5 órakor, a Strada Romanului (Zrinyi-uca) 8. szám alatt, a Magyar Párt helyiségében (volt zsidó népkonyha) lesz megtartva, ahol mindenkit örömmel lát a rendezőség.

Dr. Borsos Béláné
fővédasszony.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor.

CENTRAL: Premier. HA A CSÁSZÁR VISSZATÉR. Monumentális hangosfilm-dráma Ramon Novarroval a főszerepben, aki 6 gyönyörű dalt énekel el. A női főszerepet Dorothy Jordan játssza. Az előadások megkezdésekor az ajtókat bezárják.

SELECT: PATT ÉS PATACHON BANKHÁZ. Ötletes vigiáték.

ELITE: Utoljára, GYILKOS VAGYOK. Nagyszerűsű bűnügyi dráma. Főszerepekben: Hans Stüwe, Grete Mosheim és Bernhard Güetke.

GRADISTE: Utoljára, A VADNYUGAT FIA. Amerikai Wild-West dráma. Főszerepekben: Tom Mix.

H I R E K

Véres cigányháborúság egy eladott feleség miatt

Győről jelentik: A győrkörnyéki Szárazvámon véres cigányháborúság tört ki — egy eladott és visszakövetelt feleség miatt. Sztojka Mátyás cigány ugyanis 2000 pengőért eladta feleségét Lakatos Mihálynak, aki a pénzt ki is fizette a szűkös anyagi viszonyok között élő Sztojkanak. Az asszony beleegyezett a férjcsérébe és nem is lett volna semmi baj, ha Sztojka néhány nap multán rá nem eszmél arra, hogy a felesége többet ér, mint 2000 pengőt. Visszakövetelte tehát asszonyát és Lakatos hajlandónak is mutatkozott az asszony visszaszolgáltatására, azonban kérte a 2000 pengőt is. Sztojka viszont egy fillért sem akart visszafizetni, hiszen az asszony minden kétséget kizáróan több napon át Lakatossal megcsálta. Ez meg kell, hogy érjen 2000 pengőt. Lakatos azonban nem volt ezen a véleményen és vele együtt még többen a cigánytelepről. Viszont Sztojkanak is nagy pártja akadt. A cigánytelep lakói így két táborra szakadtak és tegnap annyira kiéleződött a helyzet, hogy formális közelharc játszódott le közöttük. A cigányok ásókkal, kapákkal rontottak egymásra és mire a csendőrség beavatkozhatott volna a dologba, már 18 súlyos sebesült borította a csatateret. Közöttük azonban két régóta körözött szélhámos is volt, úgy hogy a csendőrség járt a legjobban. Arról nem szól a krónika, hogy Sztojka visszakapja a feleségét, vagy sem.

— **Időprognózis.** Változatlan, felhős, egyelőre igen lanyha idő várható, egyes helyeken esővel.

— **Gr. Filipescu lesz Románia új párisi követe.** Bucarestből jelentik: A Miscarea mai száma közli, hogy Dinu Cesejann párisi követet a kormány visszahívta és fontos misszióval más állomáshelyre küldi, Uládjá Filipescu Grigore, az Epoca tulajdonosa lesz.

— **Stan Vidrighin lemond állásáról — és jobbat kap.** Bucarestből jelentik: A Miscarea értesítése szerint Stan Vidrighin az állandó sajtótámadások miatt állásáról lemond és a Resica igazgatója lesz, ahol 15 millió lej évi fizetést kap.

— **December 1-én kerül a költségvetés a parlament elé.** Bucarestből jelentik: A költségvetés november 28-án feltétlenül elkészül és december 1-én kerül a parlament elé. A költségvetés végösszege nem lesz több, mint 31 és fél milliárd lej.

— **A liberálisok nagygyűlése Aradon.** Bucarestből jelentik: A liberális párt vezérlő bizottsága elhatározta, hogy december 7-én, vasárnap nagygyűlést tart Aradon.

Szines fehérnemű anyagok és csipkék érkeztek feltűnő olcsó árakban
Marioara Fischer fehérnemű vállalat
Str. Bratlanu 2. (Minorita-palota)

— **Arad városa december harmadikán tanácsülést tart.** A város nagytanácsa december harmadikán délután öt órai kezdettel tartja meg legközelebbi ülését, amelyen igen fontos kérdések kerülnek napirendre. A polgármesteri hivatal most foglalkozik az ülés napirendi programjának összeállításával.

A forgalomban levő sok hasajtó közül nebez a legjobbat kiválasztani. Egy kísérlet a pictny Artin dragéval meg fogja győzni arról, hogy ideálisabb hasajtót nem is kívánhat.

— **Több, mint 100.000 lej kárt okozott a vasárnapi vihar Arad városának.** A főmérnöki hivatal a permanens bizottság mai ülésén bejelentette a városnak, hogy a vasárnapi szélvihar alaposan megrongálta a város tulajdonát képező épületeket. A rendőrség, a kaszárnyák és a szegényház tetőzete annyira megrongálódott, hogy azoknak restaurálása 112.000 lejbe fog kerülni. A permanens bizottság elrendelte, hogy a restaurálási munkálatokhoz azonnal fogjanak hozzá. A munkákhoz szükséges összeget a város a költségvetésben szereplő rendkívüli hiteléből fogja fedezni.

A nagy takarékoskossággal megakasztja az igazságszolgáltatás menetét

Miért mondott le Iunian igazságügyminiszter? — Számos állást szüntettek meg a különböző bíróságoknál

Bucarestből jelentik: Ma befejezték nyert az igazságügyminisztérium költségvetésének revíziója. Körülbelül 130 milliós redukciót eszközöltek az idej költségvetésével szemben. Megszüntettek egy-egy bírói állást az országban működő öt táblánál, így egyet a temesvárinál is. Ezenkívül az ország különböző törvényszékeinél 10 törvényszéki elnöki,

21 bírói, 4 ügyészi, 10 albírói, 2 könyvelői, 11 jegyzői, 18 tisztviselői állást, valamint 32 járásbíróságot szüntettek meg. A redukciók előreláthatólag erősen meg fogják nehezíteni az igazságszolgáltatás menetét. A költségvetés leszállítása — a lapok szerint — arra indította Iunian igazságügyminisztert, hogy beadja lemondását.

Hitelezési csalásért feljelentették báró Watzdorf Konrádot

A fiatal magyar mágnást pár hónappal ezelőtt gróf Esterházy Tamás, most pedig gróf Nyáry Frigyes jelentette fel — Bonyodalmak egy hétezer pengős kölcsön körül

Budapestről jelentik: Báró Watzdorff Konrád neve nem ismeretlen az újságolvasó közönség előtt. Néhány hónappal ezelőtt nagy botrány középpontjába került, amennyiben gróf Esterházy Tamás többszáz ezer pengő eltulajdonításával vádolta és a fiatal mágnás csak nehezen került szabadlábra. Báró Watzdorff ellen most arisztokrata körökből újabb feljelentés érkezett a budapesti ügyészséghez. Gróf Nyáry Frigyes jelentette fel hitelezési csalás címén. A

feljelentés szerint Watzdorff Konrád báró egyszer fölkereste Nyáry grófot, akinek előadta, hogy nagyobb követelése van gróf Széchenyi Endrétől, amíg azonban azt megkapja, jelentősebb pénzüsszagra van szüksége és 7000 pengőt kért kölcsön. Kijelentette, hogy amint birtokába jut a Széchenyi gróftól járó pénznek, rendezni adósságát. A pénzt meg is kapta báró, fizetési kötelezettségének mindaddig azonban ellefejtett eleget tenni.

KERPEL könyvtár havi bérlete **40 Lej**

— **A törvényszék ismét elnapolta a Tagányi-ügyet.** Az aradi törvényszék büntetőbírósa mára tüzte ki tárgyalásra azt a pert, amelyet a felszámolás alatt lévő Ipar- és Népbank több részvényese indított dr. Tagányi Sándor ellen. A bíróság elnapolta a mai főtárgyalást, miután dr. Tagányi Sándor hatósági orvosi bizonyítvánnyal igazolta, hogy ágybanfekvő beteg és így a tárgyaláson nem jelenhet meg.

Olesóságáról egyébként is elismert Szénási
dívatáruháza visszavonásig
gyáriárakon arusit.
Arad, volt Karolina-uca sarkán.

— **Amnesztlában részesült két aradi sziguranca-tisztviselő.** Érdekes ügyben hozott ma döntést az aradi törvényszék büntető tanácsa. A vádlottak padján Stefanescu Constantin nagyváradi többségi hírlapíró, volt aradi sziguranca-szubkomisszár és Teodorescu Constantin volt aradi sziguranca-tisztviselő foglaltak helyet, akiket már évekket ezelőtt brutális magatartás miatt felfüggesztettek állásukból. 1925-ben a két sziguranca-tisztviselő Radu Mária cigányasszonyt — akit lopással gyanúsítottak — felkísérték a sziguranca- és ott vállalat közben felholtrá verték. A cigányasszony feljelentésére a két tisztviselő ellen megindult a büntető eljárás, amely azonban az évek során amnesztia alá esett és így a törvényszéknek ma csak anynyi dolga volt, hogy az amnesztiát kihirdette a két vádlott előtt.

Szövetek, bársonyok, I. EISELENÉL
barchetek legjobban: Str. Metianu (Forray-uca) 3
CREDIT TAGJA

— **Budapest iparosai a bálak megtartását követelik.** Budapestről jelentik: A magyar kultuszminisztert ma 22 ipari szakma delegátusa kereste fel. Előadták, hogy az Operabál elmaradása, valamint az összes bálak megtartása ellen megindult széleskörű mozgalom súlyosan sérti existenciájukat, amennyiben a bál szezónban 40–50.000 iparos és munkás nyert kereseti lehetőséget. Arra kérték a minisztert, hasson oda, hogy az Operabál megtartsák és interveniálson, hogy a magyar előkelő társadalom szüntesse be a többi bálak megtartása ellen indított akcióját is, mert éppen az ellenkező célt szolgálja. A miniszter ígéretet tett a kérés tanulmányozására.

A repülőgép, száguldó autó korában jó idegekre van szükség. Az idegeket erősíti, az izmokat acélozza reggelihez és uzsonnához 2 kávéskanál Ovomaltine.

Kommunista propagandával vádolt aradi szobafestő a temesvári tábla előtt

A jövő hét keddjén hirdeti ki a tábla ítéletét

Temesvárról jelentik: A tábla felelőtlen tanácsa tegnap tárgyalta Kárpáti János aradi szobafestő — aki érettségizett fiatalember — bűnügyét. Mint ismeretes, Kárpáti Jánosnál ez év szeptember 7-én házkutatást tartottak, mert külföldi körökkel gyanús levelezést folytatott. A házkutatás során nagyon sok olyan levelet találtak nála, amelyek súlyosan kompromittálták a fiatal iparost. A törvényszék kommunista propaganda terjesztése miatt, egy évi fogházra ítélte Kárpáti, aki az ítéletet megelégedte. A tegnapi táblai tárgyaláson is azzal védekezett Kárpáti, hogy soha életében nem foglalkozott kommunista tanokkal, csupán lelkes eszperantista és külföldi eszperantistákkal levelezett a nyelv gyakorlása végett. Nagy Hugó dr. ügyvéd mondott ezután nagy védbeszédet és a tábla jövő hét keddjén fog ítéletet hirdetni az ügyben.

— **Az aradi teozoiusok vitaestje.** A teozofusok szerda esti előadásait állandóan szépszámu közönség látogatja. Ma este is igen érdekes kérdések és feleletek hangzottak el, amelyek a teozofia felfogását világították meg. A vita végén Fisinger Géza kiváló hegedűjátéka gyönyörködtette a közönséget. A zongorakíséretet Reimler Zoltán látta el nagy hozzáértéssel.

— **Étvágytalanságnál, rossz gyomornál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcserezavaroknál, csalánkiütésnél és bőrvizketésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendbehozza a gyomrot és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több uttorője megállapította, hogy a Ferenc József víz abszolút megbízható hashajtó. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.**

— **Tiltott műtét végzése miatt letartóztattak egy budapesti orvost.** Budapestről jelentik: Jelentettük, hogy dr. Horváth Ernő Rákóczi-úti orvos rendelőjében Cholnoki Edit nagykanizsai leány rosszul lett és pár perc múlva kiszenvedett. Ma felboncolták a leányt és kétségtelenül megállapították, hogy a halált tiltott műtét okozta. Dr. Horváth Ernő orvost, aki a műtétet végrehajtotta, letartóztatásba helyezték.

Szinházban krakogás, tüsszentés, nátha ellen véd Anacot parztilia rendszeres szopogatása. Egy fioja ára 37 lej

— November 29-én lesz döntés a városi tisztviselők monstre-pörében. Arad városa, mint ismeretes, már hosszabb idő óta peres viszonyban áll tisztviselőivel. A per abból kifolyólag keletkezett, hogy míg Románia más városaiban a tisztviselők különféle pótlékokat kapnak, addig Arad városa ezeknek a pótlékoknak kiutalását megtagadta. A tisztviselők erre korporatív jogorvoslásért fordultak a közigazgatási bírósághoz. Ez a legfelsőbb fórum november 29-én fogja érdemileg letárgyalni a városi tisztviselők ügyét és a kiszívgott hírek szerint, először Pociolanu úrnos közigazgatási osztályfőnök ügye kerül tárgyalásra. A várost egy Aradról elszármazott bucuresti-i ügyvéd fogja képviselni, a tisztviselők védelmét Petrutiu Aron aradi ügyvéd vállalta, aki már le is utazott Bucurestibe. Ugyancsak a tisztviselők érdekeit képviseli két bucuresti-i egyetemi tanár is. Az ügy referense Craciunescu semmiószéki bíró.

Gramofonok és lemezajándékok rendkívül nagy választékban, legolcsóbban HBEFŐS cégnél Aradon.

A Kölcséy Egyesület irodalomtörténeti előadásai, melyeket az Iparos Kulturházban minden hétfőn és pénteken rendez, felölelik az egész középkorai anyagot. A magyar ifjuság ezek rendez látogatásával könnyed, szórakoztató módon elsajátítja a magyar köznevelődésből azokat a szükséges ismereteket, amiket az iskolákban most nem kaphat. Kara tanár hétfői előadásán megjelent nagy közönség arról tanuskodott, hogy társadalmunk szükségnek itéli ezeket a rendszeres előadásokat. Ez az együttérzés az előadó tanárok számára is lelkesítő erő. Péntek este pont 6 órakor folytatja Kara Győző történeti előadásait, a Hunyadiak köznevelődési hatásaival. Különösen Mátyás király fényes udvarának humanizmusával és renaissance művészetével fog behatóan foglalkozni. A Kölcséy Egyesület ezeken a pénteki és hétfői ingyenes előadásokon szívesen lát mindenkit, ha nem tagja is.

— Németellenes tüntetés egy brünni moziban. Brünnből jelentik: Brünn egyik mozgószínházában ma nagy németellenes tüntetések zajlottak le. Az egyik moziban német film pergett és előadás közben — egy adott jelre — petárdák robbantak föl a nézőtérre és a tüntetők tintatartókat dobtak a vászonra. A tüntetés folytán nagy pánik támadt, a közönség egy része azt hitte, hogy tűz ütött ki és a kijáratok felé menekült. A rendőrségnek sikerült a tüntetők közül több fiatalok egyént előállítani.

— Magyaranyu bányászstrájk készül Angliában. Londonból jelentik: Az angol lapok híradása szerint Dél-Wales bányamunkásai általános bányászstrájkkal fenyegetőznek, mert a bányák tulajdonosai bérelszállításokat eszközöltek. Iletékes körökből származó hírek szerint a bányászstrájk megakadályozására alig van kilátás.

— Vanderbilt példátlan fényűzéssel berendezett luxuszószót vásárolt. Londonból jelentik: Most készült el Vanderbilt amerikai milliárdos luxuszószója, amelyet egy angol hajógyár állított elő. Az amerikai arányokban is példátlan fényűzéssel kiállított 3500 tonnás yachtot Alma névre keresztelték. A gőzös átlagos sebessége tizenhat tengeri csomó. Vanderbilt a napokban veszi át hajóját, amellyel nagyobb tengeri utra készül.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1889. évi születésűeket, hogy november 27—28-án jelentkezzenek az aradi rendőrkvésztúrán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

— Az aradi Református Nőszövetség folyó hó 30-án, vasárnap délután 6 órakor, Szabolcska Mihály emlékére vallásos ünnepélyt rendez a református templomban, a szegény iskolás gyermekek karácsonyi felruházása javára.

— Az aradi Polgári Jótékony Nőegylet ma, 27-én, csütörtökön délután 6 órakor választmányi gyűlést tart, melyre ezúton is meghívja tagjait. A gyűlés a Katolikus Kulturház kistermében tartják.

— H. Sziklay Gizi tánciskolájában december 2-én kezdők részére új táncoklon kezdődik.

— Dr. Dohány gyermekorvos bevezetett telefontja 540.

— Paál Aranka tánciskolájában (Krispin-terem), december hó 2-án új táncoklon kezdődik.

Háborus rakományok usznak a tengeren Oroszország felé

A szovjet repülőgépeket, cirkálókat és tengeralattjárókat vásárolt — Litvinov után Ruzsdi bej tárgyal az olasz külügyminiszterrel —

Interjú adott a „meggyilkolt” Stalin

Londonból jelentik: Helsinkiből érkező, eddig még meg nem erősített jelentések szerint német vizeken több egységből álló amerikai hajó-flottillát láttak. A hajóhad Leninrad irányába ment és a késő éjjeli jelentések szerint 500 repülőgépből álló rakományt szállít szovjetországnak.

Genéből jelentik: Tevdik Ruzsdi bey hírtelen elhagyta Genét és Rómába utazott, ahol fontos tárgyalásokat fog folytatni Grandi olasz külügyminiszterrel. A tárgyalásokon szó lesz az ankarai olasz-török-görög hármass egyezményről is.

Litvinov olaszországi útját genfi olasz Körorök azzal magyarázzák, hogy *Olaszország öt évi hitelt nyújt Oroszországnak és az összeget a szovjet olasz hajógyárakban eszközrendelésekbe fekteti.* Ennek során nemcsak kereskedelmi hajókat, de cirkálókat és tengeralattjárókat is rendelne Oroszországnak, amely a kölcsönt gabonaszállításokkal fogja törleszteni.

Aradváros szabályrendelete román és magyar nyelvű új kiadása megjelent és a könyvtárakban kapható.

Londonból jelentik: Feltűnést keltő interjú csinált Stalinnal a londoni News Chronicle moszkvai levelezője. Az interjú különösen azért szenzációs, mert nem volt még példa arra, hogy Stalin külföldi újságíróval szóba álljon. Az újságíró ama kérdésére, vajon megengedi-e, hogy meggyilkolását lapjában megcáfolja, Stalin kijelentette, hogy nincsen semmi kifogása ellene, majd szavait így folytatta:

— Egész nyugodtan megírhatja, de egyet elfelejt. Miből fognak élni azok, akik halálhíremet költötték, hogyha Ön most kiadja a cáfolatot? Az én „meggyilkolásomon” ugyanis sokan nagyon jól keresnek.

Az interjú-adásnál jelen volt Worosziloff külügyi népbiztos, akit már utódként emlegettek és mindketten erősen tagadták, hogy Oroszország bármely részében valami forradalmi megmozdulás is lenne.

— Bethlen: „Nem akarunk Magyarországon szovjet-képviselőket” —

„Vám- és valutaunió készül Magyarország és Németország között”

A magyar miniszterelnök cáfolja az orosz — német — olasz — magyar blokk híret — A nemzeti-parasztpárt egyik vezérének nyilatkozata

Budapestről jelentik: Bethlen István gróf magyar miniszterelnök ma fogadta hivatalában a magyar sajtó képviselőit, akiket, hogyeshalmi nyilatkozata után, ismét részletesen tájékoztatót berlini utjának eredményéről. A miniszterelnök többek között a következőket jelentette ki:

— A magyar és német nép között sorsközösség áll fenn, amely természetessé tette, hogy Berlinben kerestem összeköttetést a magyar külpolitika továbbfelesztésére. Az is természetes, hogy a legyőzöttek az egyenlőség visszaállítását keresik a győzőkkel szemben, hogy visszaszerezzék szuverenitásukat, amelyet a békeszerződés megcsorbított. Ezek a szándékok persze a legyőzöttek között bizonyos harmóniát keltenek.

Majd szavait így folytatta:

— A magyarországi német kisebbség összekötő kapocs a két nemzet között. Az ittlévő németeknek erősíteni kell az államok közötti összeköttetést és szolgálni azt a célt, hogy a baráti viszony szorosabbá fűződjék. Ismételtlen kijelentem, nem különböző szerződésekről és nem revíziós blokkokról tárgyaltam Berlinben, hanem a két állam külpolitikájának harmóniában tartása volt látogatásomnak célja.

Ezután barátságos eszmecsere indult meg a miniszterelnök és az újságírók között és ennek során felvetődött a kérdés, hogyan alakul Magyarország viszonya a közeljövőben Oroszországgal szemben. Ezt a kérdést különösen aktuálisá tették bizonyos külföldi lapközlemények, amelyek orosz — német — olasz — magyar blokk kialakulásáról írtak. Bethlen erre a kérdésre így válaszolt:

— Oroszországgal szemben általában két lehetőség van: az egyik az általános és egyhangu bojkott és szembehelyezkedés. Amint azonban ez nem történik meg, felmerülhet az ellenkezője is. Mert minden államnak egyformán joga van Oroszországgal érintkezni. Helytelen az a beállítás, hogy ez csak a győzők kizárólagos joga lenne. Magyarország is jogot formálhatna hozzá, ez azonban nem jelent azt, hogy idetűrekedünk. *Nem akarunk*

oroszországi képviselőket Magyarországon megengedni, melyeket mi sem óhajtunk Oroszországban állítani. Ettől az elvtől nem térünk el és nincs is szándékunkban.

A miniszterelnök ezután még elmondotta, hogy Németországban a magyar kisebbséggel a lehető legjobb a német kormány bánásmódja és Berlinben nyilvános magyar elemi iskola is működik. Majd szavai után barátságosan elbucszott a sajtó képviselőitől és visszatért dolgozószobájába.

Kolozsvárról jelentik: Bethlen István magyar miniszterelnök németországi látogatásával kapcsolatban a kormányzópárt egyik tekintélyes tagja nyilatkozott és többek között a következőket mondotta:

— Mi tudjuk, hogy milyen messzeható cél vitte a magyar miniszterelnököt Berlinbe és Önök nem is gondolják, hogy milyen kihatása lesz a berlini tárgyalásoknak. *A mi tudomásunk szerint Magyarország és Németország között vám- és valutaunió készül és már most megállapíthatom, hogy sem az egyik, sem a másik gondolat realizálása nem lehetetlen.* A valutaunió megteremtése egyszerű folyamat, a vámunióé már nehezebb, mert Magyarország és Németország nem szomszéd államok. *Ausztria viszont nem teheti azt, amit Magyarország megtehet, mert attól az Anschluss már csak egy lépés lenne.* Ausztria átutaló állam lesz és a világtörténelemben már volt példa arra, hogy két nem szomszédos állam között ilyen természetű unio létesült.

— A gyakorlati megoldás az lesz, hogy Magyarország vámmentesen küldi Németországba mezőgazdasági termékeit, vágómarháit, míg Németország iparcikkeket küld Magyarországra és egészen bizonyos, hogy mind a két állam nagyon jól fog járni. Így Németország keleteurópai forgalma, melybe természetesen Románia is beleesik, Magyarországon keresztül nyer lebonyolítást.

Pilsudszki marsall megszünteti Lengyelországban a képviselői immunitást

A lengyel diktátor „megreformálja” a parlamentet — Szabad kezet kap a kormány

Varsóból jelentik: A lengyel választások után adott első interjújában Pilsudszky marsall bejelentette az alkotmány reformját. A Sejmen legelőször az alkotmány reformját fogják letárgyalni. Pilsudszky kijelentette, hogy a jelenlegi alkotmány sok, teljesen fölösleges alaptörvényt tartalmaz. A reform során meg fogják szüntetni a képviselők immunitását és a Sejm hatáskörét is meg fogják szo-

ritani. A marsall szerint a parlament munkájának eddigi nehézkes menete mellett nem tartottak lépést a civilizáció és a technika haladásával. A Sejm ezentúl szabad kezet fog adni a kormánynak a napi kérdések elintézésében. Európa minden parlamentje hasonló betegségekben szenved és hogyha nem fogják azokat rövidesen orvosolni, úgy nagyon kétséges az illető parlamentek fennmaradása.

Titokzatos haláleset Solymos község közelében

Büntény vagy véletlen szerencsétlenség? — Capitan Tódor solymosi gazda rejtélyes tragédiája — Folytak a kihallgatások

Titokzatos és részleteiben megdöbbentő büntény tartja izgalomban az aradmegyei Solymos község lakosságát. A büntény áldozata Capitan Tódor ottani parasztgazda, akit november 25-én, kedden a falu közelében a szántóföldön haldokolva találtak. A csendőrség nyomban megindította a nyomozást és a helyszínre ma szállt ki Mandru Miklós ügyész és Ionescu dr. törvényszéki orvos, a boncolás megejtése végett. A büntényről kiküldött tudósítónk az alábbiakban számol be:

A megdöbbentő tragédiának, melyről mind a mai napig sem lehet tudni, hogy büntény-e, vagy véletlen szerencsétlenség, solymosi parasztemberek jöttek a nyomára. Reggel hat-hét óra közt mentek az úton, amikor nem messze Solymostól, a vasúti sín közelében, a 417-es CFR. őrház mellett egy mozdulatlan emberi testet láttak feküdni. A parasztek közelebb mentek a mozdulatlan emberhez és ekkor megdöbbenve ismerték fel benne földijüket, a solymosi Capitan Todort. Először arra gondoltak, hogy talán kisebb baleset érte és hogy ennek következtében elájult. Erre vallott az is, hogy csakhamar mozogni kezdett és hogy egy pár értelmetlen szót mondott. A falusiak élesztgetni kezdték, de minden eredmény nélkül. Ekkor aztán rémülten mentek az esetet a solymosi csendőrségnek jelenteni. A csendőrség rövidesen meg is jelent a helyszínen, orvost is hívtak, azonban Capitan Tódor már nem lehetett segíteni és a szerencsétlen gazda délelőtt 11 órakor kiszorult.

A csendőrség kihallgatta Capitan hozzátartozóit is, akik azonban mind oly értelemben vallottak, hogy nem tudnak arról, mintha Capitan a faluban haragosa lett volna és hogy egyik ellensége követte volna el a gyilkosságot. Capitan a kora reggeli órákban ment el hazulról s ők semmit sem tudtak róla mind-

addig, míg a tragédiáról értesítést nem kaptak.

A csendőrség kihallgatta a tragikus körülmények között elhunyt parasztgazda több jóismerősét is, akik azonban szintén nem tudtak a nyomozásnak adatokat szolgáltatni.

A ma délelőtt megejtett boncolásra a falu lakosságának nagyrésze megjelent. A lakosság izgatottan és felszágított érdeklődéssel várta a boncolás eredményét. A holttest megvizsgálása alkalmával Capitan Tódor fején egy súlyos ütött sebet találtak, azonban, hogy ez mitől eredhetett, azt a boncolás alkalmával nem sikerült megállapítani. Mindenesetre az ütés tompa tárgytól származhatott. Felmerült az a feltevés is, hogy Capitan ittas állapotban ment a töltés mellett és így esett rá oly szerencsétlenül a vasúti sínekre, hogy a szenvedett zúzódás következtében halálát lelte.

A vizsgálat a titokzatos ügyben megfeszített erővel folyik, annak kiderítésére, hogy büntény, vagy véletlen szerencsétlenség áldozata lett-e Capitan Tódor.

LEGUJABB.

Terrorizálják a magyarságot a csehszlovák népszámlálás alkalmával

Prágából jelentik: A képviselőház ma esti ülésén Törköly József dr. magyar képviselő panaszt emelt, hogy a magyaroktól Felvidéken terrorizálják a népszámlálás alkalmából a lakosságot, amelyet arra akarnak kényszeríteni, hogy ne vallja magát magyarnak. Kö-

Németellenes beszéd hangzott el a csehszlovák parlament mai ülésén

Prágából jelentik: A képviselőház mai ülésén Kramarz, nemzeti demokrata képviselő kifejtette, hogy a leszerelést nem lehet végrehajtani, mert ha az európai államok le is szerelnék, úgy azt a szovjet nem fogja végrehajtani. Egyetlen szerv lenne, mely ellen tudna őrizni a szovjet leszerelését és ez a német követség lenne, amelynek azonban oka van arra, hogy azt ne tegye meg. Ráér ezután Németországra. Váolja a rajnai kiűrités után keletkezett helyzetet, melynek az volt a következménye, hogy a Hitler-párt győzelemhez jutott. Ennek köszönhető az acélszakosok ünnepe és Curtius beszédei, melyekben határozottan a békereviziót emlegeti. Ezek a beszédek arra mutatnak, hogy Németország kezd tudatára ébredni annak, hogy a revízió erőszakos keresztülvitelére is képes. Ezután a német filmek elleni tüntetésekre tér ki. Tiltakozik Curtius ezel kapcsolatos kijelentésével ellen. Curtiusnak nem volt joga így beszélni. Neumann iparpárti tiltakozik Kramarz beszéde ellen. Kramarz beszéde különösen német kisebbségi körökben nagy feltűnést keltett.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyancsak az apróhirdetések naponta d. u. 6 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papirkereskedés, volt Weitzer János-ucca.

Biheller-dohánytözsde, volt Andrássy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Juhász Gábor fiúszertüzlete v. Orczy- és Dezső-ucca sarok,

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Rejtélyes büntényt fedeztek fel Budapesten

Összegegetett női holttest a Kecskéshegyen. Ki az áldozat és ki a gyilkos?

Budapestről jelentik: Ma délután a Bécsi-ut felett a Kecskéshegyen levő temető egyik kriptájában egy 35 év körüli nő összegegetett holttestét találták. A helyszínre rendőri bizottság szállt ki, amely megállapította, hogy a halál 8—10 órával azelőtt következett be. A holttest teljesen meg volt szeszese, a kéz egyes részei azonban sértetlenek maradtak. A fején csontig hatoló sérülést találtak, amelyből alvadt vér szivárgott. A holttestet a kriptában két méteres mélységben találták meg. A balvállán és arcán tíz kilogrammos kódarab volt, mellette pedig spirituszos üveg volt. Az őrszemes rendőr délután arra lett figyelmes, hogy a kriptából füst száll ki, azonban azt hitte, hogy csavargók tanúznak ott és nem tartott vizsgálatot. Később mégis visszament és akkor találta meg a nőt. Megállapítást nyert, hogy égési sebek okozták a halált és minden valószínűség szerint büntény történt. A nyomozás nagy apparátussal megindult, egyrészt a személyazonosság, másrészt pedig a további részletek kiderítésére.

Meghukott az angol parlamentben a dumpingellenes javaslat

Londonból jelentik: Az alsóházban ma folytatták a dumping-ellenes javaslat vitáját. Gauld ezredes, az indítványtevő sürgette a vámvédelmet az orosz árukkal szemben és követelte, hogy ha ez nem lehetséges, induljon meg az akció a civilizált államok között olyirányban, hogy a gabonát engedjék be, de ne fizessék ki. Ehelyett a dumping-áru értékét írják Oroszország háborúelőtti adós-

ságainak számlájára. Gilette kereskedelemügyi államtitkár a javaslat elutasítását kérte, azon a címen, hogy a szovjetáru nem haladja túl az olasz, francia és román árukét és bejelentette, hogy Oroszország azért dobja minden áron piacra gabonáját, mert szüksége van hitelre. Nem lehet Angliában megvámolni az élelmiszereket, mert az ipariúrok szüksége az irányadó. A javaslatot az alsóház 224 szavazattal 139 ellenében elutasította.

A francia nagyvezérkar is szerepel a moszkvai bünporban

Moszkvából jelentik: A késő éjszakai jelentések arról számolnak be, hogy a Tass-iroda szerint az ellenforradalmi per tárgyalásán Ransin még azt vallotta, hogy a tervek szerint a forradalom Moszkvában és Leningradban tört volna először és egyszerre ki. A mozgalom céljának eléréséhez 600—800.000 ember elég lett volna és az anyagi támogatást Franciaország, Anglia és a petróleumérdekeltségek bocsátották volna rendelkezésre. Párisba érkezte után egy lengyel táborral és egy

francia ezredessel találkozott. A táborok kivánsága az volt, hogy az iparpárt keretein belül katonailag is szervezkedjenek. Ugyanakkor azt ajánlotta, hogy a párt és a francia nagyvezérkar között állandó kapcsolatot létesítsenek. Denisovval is beszélt, aki kijelentette, hogy egyes államok nagyon követelők és ezért nehézségekbe ütközik a külfölddel való tárgyalás. Egy másik francia ezredessel is tárgyalt és ez tartotta fenn 1929-ben a kapcsolatokat a párt és a francia nagyvezérkar között.

Zománcozott jelvények,
sportérmék, gummibélyegzők és
vésnöki munkák
művészi kivitelben

CSÁKY GYULA vésnöknel

Arad, Strada Alexandri (Salacz-u.) No. 5.
a legjutányosabb áron készülnek.

Vegyen cluji Mentősorsjegyet!

100 lejért 1 milliót nyerhet.
Huzás 1930 december 21. — Nyereményeket Banca Albina
fizeti. — Hivatalos nyereményjegyzék lesz kinyomtatva.
Vidéki rendeléseket 117 lej előzetes beküldése ellenében Sorajegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16. és
Eckstein Tivadar Arad, Str. Ioan Weitzer 12. eszközölnék.

Szigoru utlevélrendeletet adott ki a hadügyminiszterium

Kik kaphatnak utlevelet? — Akik nem hagyhatják el az ország területét

Bucurestiből jelentik: A hadügyminiszterium ma rendeletet adott ki az utlevelekhez szükséges katonai bizonyítvány kiadása ügyében. A rendelet szerint utlevelet kaphatnak azok a 19—21 év közötti ifjak, akik, mint önkéntesek szolgáltak. Azon 19 éves ifjak, akik szerepelnek a katonai kimutatásokban, ha érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek. Ezeknek azonban be kell jelenteniük az illetékes hadkiegészítő parancsnokságnak, hogy a külföldön hol fognak lakni ott-tartózkodásuk idejében. A katonai kimutatásokban szereplő 20 éves ifjak, akiknek azonban kötelezni kell magukat arra, hogy a sorozásnál jelentkezzenek. Ha a sorozás idején külföldön tartózkodnak, ugy az illetékes követségnél kell jelentkezniük. A besorozott ifjak, akiknek egészségügyi okokból kell elutazniuk, de akiknek a bevonulás idején jelentkezniük kell. Ezeknek fix terminusra adnak utlevelet, azzal a kötelezettséggel, hogy külföldi lakásukat be kell jelenteni a hadkiegészítő parancsnokságnak. Érettségizett ifjak, akik tanulmányaikat folytatják, családfenntartó címen felmentett ifjak, vagy pedig a sorozásnál egészségügyi szempontból alkalmatlannak találtak, ezenkívül pedig a 21—41 év közötti férfiak, akik már teljesítettek katonai szolgálatot.

Ezzel szemben nem kaphatnak utlevelet a papnövendékek. Itt kivétel csak akkor van, ha az illető hitközség küldi ki őket tanulmányaik szempontjából. A nem keresztény papnövendékek viszont csak egészségügyi okokból kaphatnak utlevelet. Nem kaphatnak azok sem utlevelet, akik nem jelentkeztek sorozásnál, vagy pedig azok a katonaszökevények, akik jelenleg büntetési szolgálatot teljesítenek. Besorozott ifjak szolgálati idejük alatt csak a hadügyminiszterium különleges engedélyével juthatnak utlevélhez. Alkalmatlannak találtak, akiknek felülvizsgálatra kell menniük, azok, akik nem láttamoztatták katonai könyvüket, azon besorozott ifjak, akiknek ugyanabban az évben kell bevonulniuk, orvosi bizonyítvánnyal szabadságot kaptak, azok, akik belföldi tanulmányaik folytatására kaptak haladékot, akiknek ugyanabban az évben hadgyakorlatra kell menniük és végül azok, akik megkezdték katonai szolgálatuk teljesítését, de ideiglenesen hazaküldték őket azzal, hogy a hadügyminiszterium rendelkezésére kell állniuk.

Akik egészségük helyreállítására kérnek utlevelet, azokat az illetékes divízió orvosa vizsgálja meg és ad véleményt. Ha valaki nincs megelégedve a hadkiegészítő parancsnokságnak utlevélkérelmére vonatkozó döntésével, az illetékes hadtestparancsnoksághoz felelbezhet.

Amerikában letörrik a banditauralmat

Hoover erélyes nyilatkozata

New-Yorkból jelentik: Hoover elnök legutóbb megtartott sajtó-teáján, az újságírók előtt kijelentette, hogy az Egyesült-Államok nagyvárosaiban mindjobban elharapódzó bűncselekmények megakadályozására és a hivatásos banditák garázdálkodásának megállítására, a kormány erélyes intézkedéseket fogantat, meg van győződve arról, hogy ha a törvények rendelkezéseit könyörtelenül alkalmazzák, akkor sikerülni fog az amerikai metropolisoknál a banditáktól megszabadítani.

Oustric bankár szenzációs vallomásban leplezi le, ki okozta koncernjének összeomlását

Csalás és sikkasztás címén feljelentés készül a párisi börzekulisz-szindikátus elnöke ellen — Pálfordulás, amely milliókat vitt el

Párisból jelentik: Nagy izgalmat keltett a francia fővárosban az Oustric-bank összeomlása, amelyről oldalakon keresztül részletes tudósítást hoznak a francia napilapok. Oustric bankár a bírósági tárgyaláson közölte, hogy mindezekelőtt csalás és sikkasztás címen feljeleníti az ismert versenystálló-tulajdonost Rivaud marsallt, aki párisi börzekulisz-szindikátus elnöke is.

Oustric bankár vallomása szerint Rivaud okozta a pénzügyi összeomlást s elmondja a vizsgálóbíró előtt a Holfrának, az Oustric-koncern egyik főállalata alapításának történetét. A Holfra felügyelő-bizottságában Oustric mellett Párisi pénzügyi életének vezető szerepet játszó férfiak foglaltak helyet, többek között Adam bankár, a Peugeot-testvérek, azután az olasz multimilliódos Gualino és a francia diplomáciának több tekintélyes tagja. A Holfra sikeres működése folytán rövidesen több mint 670 millió frank mobil tőke felett rendelkezett, a mellyel nagy érdekeltségeket vásárolt, így töb-

bek között az ország tizenhét vezető cipőgyárának, a Peugeot-automobilgyár stb. részvénnyelbbségét. Amikor az Oustric-bank elleni baisse megkezdődött, Oustric, Rivaud marsallnak egy nagy csomag Peugeot-részvényt adott át, azért, hogy a marsall czekekkel az értékekkel a koncern érdekében intervenciót kezdjen a börzén. Rivaud valóban hozzá is fogott a manőverhez, azonban egyszerre váratlanul cserbenhagyta őt és mint a kulisz-szindikátus elnöke, nemcsak törölte az összes Oustric-részvényt a tőzsdei árnyamlistáról, hanem az eddig létrejött üzleteket is mind megsemmisítette. Ez a hirtelen pálfordulás okozta a katasztrófát, mert így a baisse-spekuláció szabadkezelt nyert.

Oustric fenyegetése hivatalos körökben ugylátszik kellemetlen meglepetést okozott és maga Cheron igazságügyminiszter vette kezébe a nem mindennapi pénzügyi botrány kulisz-szatitkainak földérését.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Örvendetes javulás a gabonapiacon

Szünőben az orosz dumping — Egyes árucikkeknel ugrásszerű emelkedések voltak — Megindult az export

A gabonapiacon a Bucurestiből érkező jelentések szerint bizonyos nyugalom állott be. Ezt a nyugalmat a napokban történt emlékedéseknek lehet tulajdonítani. Ugyanis az utóbbi időben erősen tartják magukat azok a hírek, hogy az orosz dumping szünőben van, miután a felhalmozott gabonakészletek elfogytak. Ennek nyomán nemcsak nálunk, hanem az egész világon szilárdulás állott be a gabonárcakban. A Bucuresti-i, de különösen a brailai tőzsdén bizonyos cikkeknel ugrásszerű emelkedés volt észlelhető. Az árpa vagonja tegnap még 17.500 lej volt, tegnap a kötéseket már 25.000 lejjel eszközölték. A zab 17.000 lejről 20.000-re emelkedett. A rozs árában is lényeges javulás

állott be: 17.000 lejről 20.500-ra emelkedett. Gazdasági körökben az áremelkedés következtében optimista hangulat keletkezett. Az export valamennyire fellendült és ha az enyhe idő tart, sok ügyletet tudnak lebonyolítani.

Ugyanezokor Chicagoból ma rendkívül érdekes hírek érkeznek. Chicagóban a buza 76 egyegyedese árjegyzése mellett, a tengerit 77 centtel jegyezték bushelenként. Ezzel tehát a tengeri meghaladta a buza árát. A romániai gabonapiacon az erős javulás különösen a tengeriben indult meg. Tegnap óta ugyanis a tengeriben újabb 1000—2000 lejes javulás állott be, vagyis a regáti feladó-állomásokon 22—24 ezer lejt fizetnek új tengeriért ab feladó állomás.

= A város vezetősége kicseréli Aradváros állatállományát. A város vezetősége ma elhatározta, hogy gazdasági okokból kicseréli az állatállományt. E határozat folytán négy bika és 17 tenyészkacsa kerül eladásra. Az áruba bocsátott állatokat négy bikával és 14 tenyészkacsa fogják felfrissíteni. Ezeket az állatokat legközelebb fogja beszerezni a város.

= Négyezer lejtbe kerül a városnak a népszámlálás. A permanens bizottság mai ülésén foglalkozott a népszámlálással kapcsolatos ügyekkel. Suciú Vazul igazgató, az aradi népszámlálás kormánybiztosa, beadványt intézett a városhoz, amely beadványhoz részletes költségvetést is mellékel. Amint a költségvetésből kiténik, a népszámlálás Aradon négyezer lejtbe kerül. Ennek nagyobb részét az állam, s csak kisebb részét fedezi a város. Egvelőre Arad városának a saját pénztárából kell előlegezni a népszámlálás költségeit.

= A gyümölcsexport ellenőrzése. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi miniszterium ma megbízta Económu Virgil aradi földművelésügyi vezérfelügyelőt, az arad- és temesmegyei gyümölcsexport ellenőrzésével.

= Nagy gyűlés az üzletberek leszállításáért. Az aradi Kereskedelmi Testület vasárnap délelőtti nagygyűlése országos jelentőséget kap, annál fogva, hogy a magas üzletberek leszállításának útján nemcsak helyi könnyebbéget akar kiharcolni, hanem Domán Sándor elnöknek a nyilatkozatai értelmében, az általános üzleti bérleszállítás, valamint az üzleti köz- és magánterheknek általános leszállítási mozgalma útján, általános árcsökkenés útját egyengeti. Minden remény meg van, hogy a mozgalom teljes sikerrel fog járni ugy Aradon, mint innen kiindulva, az egész országban. A háztulajdonosok aradi szövetségének vezetője is teljes mértékben elismerte a mozgalom jogosságát, s így elkerülhető lesz minden erőteljesebb surlódás. Kétségtelen, hogy az üzletberek leszállítása nem csupán a közvetlenül érdekeit kereskedők magánügye, hanem egy döntő lépés a gazdasági viszonyok áldozatokkal terhes szanalási útján. A vasárnap délelőtti 11 órakor kezdődő gyűlés a kereskedelmi és iparkamara nagytermében fog lefolyni és azon előreláthatólag a kereskedőegyesületek szövetségének a vezetősége is megjelenik. Arad kereskedői teljes számmal bejelentették részvételüket.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

CSÜTÖRTÖK, november 27.

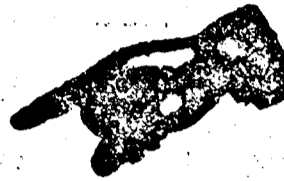
Budapest. 10.15. A m. kir. József nádor 2. honvédszereplő zenekarának hangversenye. 1.05. Eugen Stepat orosz balalajka zenekarának hangversenye. 5. Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad. Egyetem). 6.45. Gramofonhangverseny. 7.45. Angol nyelvoktatás. (J. W. Thompson). 8.20. Petris Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 9.10. Ybl Ervin dr előadása: „Norvégia”. 9.25. A Vakokat Gyámoló Országos Egyesület hangversenye. 10.25. A Kotányi nővérek háromzongorás hangversenye. Májdi: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18. Nemzeti dalok-gitárkísérettel. 19. Táncgramofon. — Prága. 13.30. Déli zene. 17.30. Délutáni zene kabarébetéttel. 21. Humoros dalok. 21.30—23. Szimionikus hangverseny. — Wien. 12. Operatársulatok gramofon. 13. Gerda-zenekar. 16.20. Híres basszisták gramofon. 16.45. Könnyű zene gramofonon. 17.20. Puccini műveiből gramofonon. 20.30. Weinberger: Svanda; a dudás című operájának előadása az állami operaházból. 23.20. Römisch-zenekar. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESÉGEK. Hamburg. 21. Szabó Lujza, Szentgyörgyi László, Unger Ernő magyar művészek előadják Kuthy Sándor bevezető szavaival. Hubay, Sarasate, Zolt, Rózsa, Lavotta és Erkel művei.

PÉNTEK, november 28.

Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 1.05. Hangverseny. Közreműködők: Darvas Ibolya (ének) és Kelemen Lajos (ének). 6. Tót-magyar nyelvoktatás. (Ernyey József dr.) 6.20. Szókratész zene. 7.50. Kurucok. Három kis jelenet a kurucokból. 9.10. Magyar zongora-hegedű szonáták. Előadják Stefániai Imre kamaraművész és Rubinstein Erna hegedűművésznő. 10.15. A m. kir. Mária Terézia 1. honvédszereplő zenekarának hangversenye. Májdi: Gramofonhangverseny. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18.30. Dalok. 19. Gramofon. 21.30. A Szláv-vonósnégyes hangversenye. 22. Rá-

diózenekar. 23.50. A Szláv-vonósnégyes hangversenye. Prága. 12.15. Gramofon. 17.30. A Prágai-vonósnégyes kamarazenéje. 21. Wilde: „Salome” című színműve. — Wien. 12. Új gramofonfelvételek. 12.45. Deris dalok gramofonon. 13.15. Könnyű zene. 14.10. Mozart-zene gramofonon. 16.25. Silving-zenekar. 20.35. Dostal-zenekar. 23.15. Geiger-zenekar. — EGYÉB EURÓPAI ESEMÉNYEK. Berlin. 20. Szendy Lajos zongorahumorista és de Busse bandonionművész. 21. Offenbach: A sarracossai fecsegők című kétfelvonásos operettje. — Stuttgart. 20.20. Mozart: „Varázstároló” című operája a württembergi országos színházból.

INGYEN KAPJA



a hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1930. december 1-től számítjuk.

A szerkesztésért idelgyenesen

SALGÓ HENRIK

felel.

5 és 8 NAPOS TANULMÁNYI TÁRSASUTAZÁS KARÁCSONYKOR BÉCSBE és BUDAPESTRE

Részvételi díj:

Csak Budapestre és vissza a román határig 5 és 8 napra ... **1200** Lei

Budapestre és Bécsbe és vissza a román határig 5 és 8 napra ... **2750** Lei

Ezen összegben befoglaltatik a közös utlevél, vízum, gyorskivonat határtól Budapest-Bécs és vissza a határig.

8 napos december hó 25—jan. 1-ig
5 napos december hó 25—29-ig

Felvilágosítások (vidékieknek válaszbélyeg ellen levélben) kizárólag csakis **KÜNSTLER** vízum és utazási irodában

Aradváros és megye részére felállított kizárólagos felvételi helynél.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DUÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szósz hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfizető postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

LEVELEZÉS.

RIBOM. Kedd este nem voltam kint. Kérem vigyázni. 4669

KICSIF-NAGYON. Jóság; nem szabad ilyen súlyosan büntetni, mivel már ez is elég volt. Nagyon szépen kérem, elhatározását változtassa meg. Igérem, leszokom erről a hibáról. 4668

ALKALMAZÁS.

MOSAST vállalkozó háznál, v. otthon, v. Műhely ucca 33. 4665

NYUGDÍJAS leánya, 4 gimnáziummal, románul, németül beszél, irodába vagy gyermekek mellé ajánlkozik. Cím volt Borona-ucca 4. Ugyanott bármilyen varrót jutányosan vállalkoz. 200

KAUCIÓKERES, nős fiatalember, pénzbeszedői v. raktárnoki állást keres Máté József, Calea A. Vlaicu 37. 4666

LAKÁS.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 300

Öt szobás lakás alkovval, előszobával, elsőrendű mellékhelyiségekkel május 1-től kiadó, Szabadság-tér 3. — **Udvari üzlet** (irodai-helyiség május 1-től kiadó, Szabadság-tér 21.

VÉTELESELADÁS.

KERESTETIK hazai szőlővessző, oltásra való, circa 110—120 ezer. Ajánlatokat a fajták, mennyiség és ár megjelölésével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába leadni. 4664

NAGYARKAJU rövidPERZSABUNDAT azonnali megvételre keresek. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1, Neuman-palota.

FELHÍVÓ a n. é. közönség figyelmét **dusan felszerelt** bizományi raktáramra, hol előre is előnyösebb beszerzheti **karácsonyi ajándéktárgyait.** Rendkívül sok dísz tárgy, festmények, ezüst érekszökők, ezüst tárgyak, perzsaszőnyegek, szőrmebundák, hintaszék, antik butorok, gyermekjátékok, villanylámpák, órák, vírtmek stb. SALGONÉ, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

Jelszó nélkül! a legújabb divatu férfi szövetek

(nem parti árú) legnagyobb választékban

MARINKAS és CZEGKA Arad, Piata Avram Iancu 21. — Gyűződjön meg saját érdekében vétekközelzettség nélkül. —

Ujannon berendezett műhelyben **Hosszpodar,** Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

ruhafestést, vegytisztítást legújabb kivitelben végzik

KERESÉK régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, gyári és perzsaszőnyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONÉ, Str. Horia 1. Neuman-palota.

BUTOR mélyen leszállított árban volt Petőfi-u. 9—11. 4626

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb-főtehen keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

MACULATURA PAPIR 5 kgrós csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

Legolcsóbb tűzifa Őfa Lei 760.—
 100 kgr. fűrészelve 72.—
 alkalmi árban kapható.

AUFRICHT-fatelepe Gyermekkorházzal szemben. Autóbuszmegálló.

Rossz elemek!
Rossz villanygökök!
 becsesrelése ujakra
„MOTORICA“-nál
 v. Asztalos Sándor-ucca 12.

OKTATÁS.

MAGYAR-NEMET-FRANCIA nyelvű oktatás kezdőknek jutányosan. Correpétálás diákok részére magyar-német nyelven. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4542

ÜZLETEK.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VEGYESKERESKEDÉS 65 évtől fennálló, öregség miatt kiadó esetleg házival együtt eladó. Deutsch Mihály, Rovine 4636

BULV. REGINA MARIA 8. számú házban egy irodának, műhelynek, vagy raktárnak alkalmas udvari helyiség, azonnal kiadó. 4663

RAKFAHelyiség kiadó. Bul. Regele Ferdinand-ll. Lőrincz. 4667

ÜZLETHELYISEG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekészítő és tisztítóüzlet volt azonnali kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

HIRDESSEN
 a 45 éve fennálló
Aradi Közlöny
 !! karácsonyi számában !!

Mindennemű ruhákat

legszébben, legolcsóbban fest, tisztít

MULLER J. és FIA

Calea Banatului 6. (v. Asztalos S.-u.) Str. Bratianu 5. (v. Wellzer J.-ucca)

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt

Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.

TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.

Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!

A vidéki társaságok találkozó helye!